

República de Panamá

Primera

# Exposición Escolar

1907.



---

---

# Concejo Municipal

## Primera Exposición Escolar de Panamá

Consecuentes con las ideas que siempre hemos abrigado acerca de la forma y tendencias que debieran imprimírseles á nuestras fiestas patrias, dispusimos que el 3 de Noviembre de 1905, conjuntamente con el Museo Nacional, se inaugurase una Exposición Escolar. Debían integrar ésta última los trabajos de caligrafía, dibujo, cartografía, costura, labores de aguja, etc. de todos los Colegios y Escuelas de la República. Aquel llamamiento fué un verdadero despertar; y no obstante la premura del tiempo, la falta de preparación de muchas escuelas recién abiertas y la carencia general de elementos de otro orden, el resultado fué tan halagador, que tuvimos la complacencia de oír la paladina confesión de su error á muchos pesimistas que tenían á fábula la evolución que en materia de enseñanza venía operándose en el país.

Aquel simulacro de exposición trajo al ánimo de los más incrédulos, entre nosotros, la fe en un cercano alumbramiento del arte; y, como consecuencia de ello, nuevas corrientes de simpatía rodearon la enseñanza pública del prestigio de que había carecido antes, y que constituye por sí solo una de las fuerzas impulsoras de primer orden en toda institución naciente.

Esta Exposición no es, pues, sino la eflorescencia de la semilla sembrada en 1906: diminuta en proporciones, como todo cultivo apenas iniciado, pero generadora de grandes esperanzas, por los gérmenes artísticos que ha puesto de manifiesto; presagio apenas, pero presagio que anuncia una cultura superior á la imaginada por los más optimistas; cultura que ni nace espontáneamente ni llega en un día á la plenitud de su desarrollo, pero que ha tenido entre los nuestros más de una encarnación gloriosa. Ya lo dijimos otra ocasión en importante documento: "Que el país es capaz de producir gérmenes artísticos que, bien cultivados, podrían dar lustre y renombre á la patria, lo prueban el mismo señor Garay, don Wenceslao de la Guardia, don Roberto Lewis, don Manuel Arias, don Darío Herrera y tantos otros, verdaderos genios de esta tierra, que han logrado franquear las puertas de la gloria."

Para poder hacer un juicio crítico metódico, acerca de esta Exposición, acaso lo más acertado y conveniente sea comenzar por una descripción general de ella, fijándonos luégo en su conjunto, deteniéndonos después en sus más salientes rasgos, y entrando, por último, en algunos detalles que mejor la den á conocer á las personas que no la han visitado.

## I.

### DESCRIPCIÓN.

La Exposición ocupa todos los salones de la planta baja de la Escuela Nacional de Institutoras, graciosamente decorados por los mismos Profesores de los ramos expuestos, principalmente los Hermanos Cristianos.

A los lados del vestíbulo se destacan los yesos de la Escuela Normal y la Superior de Varones, bien dignos de figurar en puesto de honor, pues son la mejor muestra del avance realizado en nuestras escuelas, en materia de arte.

Siguen, á ambos costados del corredor que conduce al salón principal, los trabajos de cartografía y dibujo de la Escuela Preparatoria del Instituto Nacional, modestos, en verdad, como que son el resultado de sólo unos pocos meses de labor, aunque reveladores de dotes artísticas en gestación, próximas á manifestarse.

Adorna la puerta principal, que da entrada á dicho salón, un escudo de la antigua Panamá, hecho en grande escala por el Hermano Armel, Profesor de dibujo de la Escuela Superior de Varones. El original figura en un cuadro representativo de la plaza de toros, copia sacada del Archivo de Indias. Motivo de censura, á nuestro juicio, fundada, ha sido el cambio que también se advierte en la copia del cuadro venida de España, consistente en hacer figurar los leones en campo rojo y los castillos en campo azul.

La galería lateral derecha, de las tres en que provisionalmente se halla dividido el gran salón, la ocupa casi en su totalidad la Escuela Normal de Institutores. Merece ésta, á nuestro juicio, el primer lugar en la Exposición, por sus hermosos y variados trabajos de dibujo técnico, natural y de perspectiva. En ángulo derecho de la entrada de dicha galería da abrigo, á un lado, á los entrelazados y tejidos de papel, los dibujos y los ejercicios de escritura de la Escuela de Indígenas; y al otro, á las cartografías, dibujos y caligrafías de la Escuela de Varones de Aguadulce.

La galería central y la mayor parte de la lateral izquierda están ocupadas con los productos de la Escuela Superior de V

rones, muchos de los cuales rivalizan con los de la Normal. Sus ornamentaciones y modelados se llevan, sin disputa, la palma. En todo lo demás le corresponde el segundo puesto en el Certamen. El resto de la galería lateral izquierda presenta los trabajos de dibujo y cartografías del Colegio Nacional de Comercio é Idiomas y su Preparatoria. Sólo al corto tiempo que tiene de labor el Profesor Nolden—uno de los contratados recientemente en Alemania—se debe que aquéllos figuren en tercera categoría. Sin embargo, sus siluetas á pluma y á pincel, únicos ejemplares de este género en la Exposición, revelan genio artístico y altas dotes pedagógicas que bastarían para acreditarlo, si no nos fueran conocidos ya antes, por los bellos trabajos que de él hemos admirado, su erudición y habilidad como escultor y dibujante de escuela propia.

El corredor que separa el salón, ya descrito, de los cuatro que quedan á los lados del vestíbulo, guarda los cuadros de dibujo natural y de perspectiva de las escuelas de niñas de la Capital, dirigidos por la hábil Profesora belga, doña María V. de Núñez, especialista por sus sombras. Entre ellos se exhibe un cuadro suyo, al creyón, que hace su mejor recomendación. Representa á una hermana de la caridad con una niña desmayada en los brazos.

El primer salón, á la derecha del vestíbulo, lo ocupan los dibujos, cartografía, labores de aguja, costuras y caligrafías de la Escuela Superior de señoritas y de los Colegios de San José, la Inmaculada Concepción y Santa Teresa. Por la calidad, cantidad y variedad de sus trabajos, figuran en primera línea, entre los planteles de su sexo, el Superior de señoritas y el de la Inmaculada Concepción, dirigidos por las señoritas Angélica María Chávez y Encarnación Baquero, respectivamente.

Los otros salones dan cabida á los trabajos, de igual índole, de las demás escuelas primarias de la Capital y de las Provincias de Colón, Coclé, Los Santos y Chiriquí. Creemos de justicia reconocer que en esta sección se han distinguido las escuelas de niñas de la Santa Familia, San Felipe, Santa Ana (números 1 y 2), Caledonia, Aguadulce, Las Tablas y Océ, por sus costuras; y las de varones de David, Aguadulce y Penonomé, por sus dibujos y cartografías.

No han tenido representación alguna en la Exposición las escuelas de la Primera y Segunda Sección de la Provincia de Panamá ni las de las Provincias de Bocas del Toro y Veraguas, sin que se tenga noticia de la causa que las eximiera de figurar, como en anterior ocasión, en el puesto que el honor y la obediencia al mandato superior les señalaban.

La Secretaría de Instrucción Pública, al mismo tiempo

que presenta sus parabienes á los maestros que han respondido á su llamamiento, manifiesta su reproche á los que se han hecho sordos á las voces de estímulo que, en tan solemne ocasión y de modo tan obligante, se les han dirigido. Fundadamente espera que, en lo futuro, cada Inspector, cada maestro y cada escuela sean cooperadores eficaces en la civilizadora obra de ofrecer á la Patria, en su aniversario, como la mejor ofrenda, los frutos de la actividad de su ejército escolar permanente.

## II.

### IDEAS DE CONJUNTO.

La impresión que se recibe, al contemplar la Exposición, depende, en primer término, del estado de ánimo del observador. Una persona completamente ajena á la marcha de nuestra naciente cultura, acostumbrada á admirar los prodigios que, en todo orden de ideas, ofrece á cada paso la civilización, estamos seguros de que hallará pomposo el nombre, ridículo el objeto nombrado, falto de vida, de luz, de armonía, en una palabra, huérfano de las caricias del arte, aquel conjunto de bosquejos esculturales, de remedos de pinturas, de copias mudas de letras, de relieves y de mapas. Claro está que si esta Exposición se parangona con la más humilde é insignificante de su misma índole en otros países de América y de Europa, que nos aventajan siglos en el camino del progreso, la nuestra no resultaría tal y ni siquiera resistiría el más benévolo análisis. Pero si, por el contrario, como es lo racional y lógico, la comparación se hace entre el *hoy* y el *ayer*, sin salirse de los linderos de la patria heredad, es decir, si se compara lo que antes éramos con lo que somos ahora, vistos al través de esta Exposición, el triunfo de ella será completo y superará toda ponderación.

Tal es el criterio con que la juzgaremos nosotros, si bien imparcial y aun severo al apreciar el mérito de cada trabajo, más amplio y condescendiente al considerar, por ella misma, el avance realizado en nuestro acercamiento á los ideales del arte.

Que hemos roto ya la dura costra de la indiferencia y la inacción que ahogaba todo germen de inspiración artística, es la primera nota que nos impresiona al contemplar la Exposición. En efecto, destácanse acá y allá en el papel, en el lienzo y en la arcilla, frutos ricos, abundantes y variados de la cultura estética que ha alcanzado nuestra juventud, reveladores de más nobles ansias espirituales y de gran cúmulo de energías concretadas á la realización de la belleza. La fruición que ellos producen en el alma nos transporta á regiones superiores, desde donde nos parece contemplar la Patria, iluminada con los resplandores de la gloria de sus hijos, disputando el triunfo con sus hermanas mayores, en las sublimes y serenas justas del arte.

Que hemos variado, por entero, de rumbo, en lo tocante á métodos educativos, es la segunda nota que salta á la vista del más torpe observador. Ya, en vez de aquella copia servil é inconsciente de cuadros mal concebidos y peor graduados que antes atrofan que cultivan las facultades estéticas del educando, á lo que se reducía anteriormente nuestra enseñanza en lo relativo á artes gráficas, se les presente ahora á los niños por modelo la naturaleza misma; se les ejercita en contemplar la belleza en su más pura forma; se les lleva, de la mano, á deducir de los objetos las leyes y principios que rigen su fiel reproducción; y se les habilita, por último, mediante la observación y el análisis, para transmitir á la materia inerte los sentimientos y pasiones que conmueven el alma. Tal es, á grandes rasgos, la dirección que se trata de darle, en nuestras escuelas, á la enseñanza de los ramos que nos ocupan, ó, á lo menos, eso es lo que se desprenderá del más ligero estudio que se haga de los objetos expuestos.

La tercera nota que hiere nuestra vista, es la orientación científica y la aplicación industrial que generalmente se les ha dado á los ejercicios exhibidos. Así, la Cartografía viene á ser un auxiliar eficacísimo para el estudio de la Geografía Patria y de la Historia y la Geografía del Universo; y las proyecciones y penetraciones, las transformaciones gráficas, las secciones del cono, los problemas de perspectiva exacta, los dibujos á mano alzada y de imitación, no menos provechosos á la Perspectiva, la Mecánica y la Geometría; como no lo son tampoco para la Ornamentación y la Arquitectura, los planos de construcción, la teoría de las sombras aplicadas á motivos arquitectónicos, el lavado y el Modelado. No ceden, igualmente, en importancia, para el comerciante, el institutor y la madre de familia, los trabajos cartográficos, entre los cuales figuran modelos de facturas, cuentas corrientes, cheques, trozos de música, trabajos en lienzo, cuadros de sala etc., etc. Las costuras y obras de aguja no se quedan atrás en su orientación práctica, pues, al lado de las labores de recreo y adorno, que cultivan el gusto y estimulan la fantasía, se hallan, con mayor profusión, y en muchas escuelas con preferencia, las de corte y confección, las de zurcido y remiendo, las de costura propiamente doméstica; y, en fin, “todo lo que es necesario y útil para la vida del hogar.”

### III.

#### DETALLES.

Ensayaremos ahora una rápida ojeada, siquiera sea sobre algunos de los objetos expuestos, ya que la extensión que damos dar á este escrito y el corto tiempo de que disponemos, nos permiten analizarlos todos. Nos concreteremos á los de Escuela Normal y la Superior de Varones que, por ser los Co-

legios oficiales de más antigua data entre los representados en el Concurso, han logrado exhibir colecciones más variadas y completas.

## ESCUELA NORMAL.

**CARTOGRAFIA.**—Llaman la atención, en primer lugar, los mapas relativos al curso de Historia Universal, en los cuales se ven representados: el Mundo conocido de los antiguos, Grecia, Italia antigua, el Imperio Romano, el Mundo en los tiempos de Carlomagno, las Guerras Napoleónicas, la América del Sur moderna, etc., etc. Dichos mapas aparecen, en lo general, exactos, aplicados y bien hechos, y dan detalles amplios y apropiados al fin pedagógico que con ellos se persigue. El efecto de los mismos queda realizado por los colores, escogidos con esmero y combinados con buen gusto.

Ganó el premio el de la América del Sur, ejecutado por el alumno-maestro Justo Carrasquilla, de Océ; y obtuvieron mención honorífica los de los jóvenes José Villamil y Manuel Guillén.

**DIBUJO.**—Entre estos trabajos cabe notarse los hermosos dibujos relativos á transformaciones gráficas en superficies equivalentes. Tales dibujos, hábilmente ejecutados, demuestran, además, que tienen por base importantes fórmulas de Geometría, y suponen un conjunto de conocimientos bastante elevados sobre dicha asignatura, pues imposible sería llevarlos á cabo con sólo algunos rudimentos. Un agrimensor de profesión contemplaría con placer estas diferentes transformaciones, y el menos perito descubriría en seguida la utilidad práctica de ellas.

Otros de los dibujos expuestos se relacionan con los rebatimientos de las líneas, rotaciones y otros medios para hallar y determinar el verdadero tamaño de las líneas en el espacio, en una posición dada. Estos conocimientos, indispensables para reproducir al natural los objetos, se utilizan en las *secciones de poliedros* (que también figuran en la Exposición), en las que las aristas y las caras de los cuerpos representados están en posición oblicua. En este estudio se trata de dar la forma y tamaño verdaderos á los mismos elementos dibujados, á fin de poder reproducirlos, llegado el caso, al natural.

Un dibujo que representa el conjunto de aparatos para la fabricación del gas de alumbrado, obra del normalista Francisco Leytón, obtuvo una mención honorífica. Caracterizan dicho trabajo su irreprochable trazado y la buena ejecución de las letras.

En los dibujos consagrados á las secciones del cono, el observador experto puede seguir el estudio de este sólido en to-

das sus varias formas ó cortes (elipse, parábola, hipérbola) y los medios puestos en práctica para hallar y determinar los puntos de dichas secciones, ya sea en el plano vertical, ya en el horizontal. Allí aparecen muy claramente el desarrollo del cono y el tamaño real de los cortes, de modo que, con tales datos, también puede reproducirse exacta y fácilmente el cono natural.

Como aplicaciones directas de las proyecciones, hemos visto el estudio del *soporte* y sus partes principales. Esta pieza, una de las más usadas en Mecánica, ha sido dibujada del natural con sus propias y verdaderas dimensiones, y representada por completo, en diversos sentidos (frente, perfil, corte, elevación horizontal); contiene, además, todos los datos necesarios para que un oficial inteligente pueda hacer, de relieve y con toda exactitud, otro semejante. Varias de las hojas que representan ese estudio, tienen una precisión, corrección y exactitud dignas del mayor elogio.

Otra aplicación muy práctica é importante de las proyecciones la hallamos en la *puerta con dovelaje*. Este dibujo representa las proyecciones de frente, corte y plano horizontal de la parte superior de la puerta, con el tamaño exacto de las junturas y el efecto perspectivo de las dovelas; de suerte que el empresario ó constructor puede darse idea cabal y completa del objeto estudiado, en términos de poder reproducirlo con toda precisión.

En otros dibujos se han resuelto importantes problemas de perspectiva exacta, según los datos previamente establecidos ó prefijados, siguiendo el método llamado de *doble punto de fuga*, ó en otros términos, de *doble punto de dirección* perspectiva. En tales trabajos se hace á la vez aplicación de las proyecciones y de la perspectiva, sistema en realidad altamente práctico y digno del mayor encomio, pues no puede darse método mejor ni más objetivo para acostumbrar al alumno á lo que técnicamente se llama *leer en el espacio*.

El primer premio se adjudicó á una máquina de Ramsden, dibujada en perspectiva según el método susodicho, por el normalista Octavio Méndez, de Aguadulce. Cabe añadir aquí, que el trabajo llena al propio tiempo las condiciones de pureza, trazo y color que debe reunir un buen dibujo lineal.

Los trabajos relativos á las sombras, ya sean las llamadas *propias*, ya las *arrojadas ó proyectadas*, presentan una interesante serie de buenos motivos, atinadamente graduados y cuidadosa y delicadamente aguados. En ellos se puede ver el estudio de las sombras sobre las pirámides, conos, cilindros, esferas y otros cuerpos aislados, así como sobre sólidos superpuestos, ó bien, reunidos formando penetraciones.

Los trabajos están bien ejecutados en todos conceptos, sólo que algunos podrían tener más graduación en las sombras, y los efectos de luz mejor combinados. Uno de los más perfectos es el que representa las penetraciones de un cono, un cilindro y una esfera, con las sombras de los mismos arrojadas sobre los dos planos de proyección. A dos de ellos, el Jurado Calificador les dedicó sendas menciones honoríficas, y pertenecían á los jóvenes Octavio Méndez y Cirilo J. Martínez, hijo de Chepo éste último.

Merecen atención varias hojas que contienen estudios de proyectos de casas, con plano horizontal, cortes y detalles de construcciones. Sería de desearse que ciertos pormenores, como planos de escalera y moldura, tuvieran más exactitud, pues así al arquitecto se le facilitaría su labor, que es el principal fin que se persigue con esos trabajos.

Otra aplicación muy práctica es el levantamiento del plano de la Capilla de la misma Escuela. Entre las varias hojas que lo contienen, unas dan, con la escala de un quinto, las dimensiones precisas de la elevación, con los adornos y molduras correspondientes; otras representan el corte y los detalles aumentados, para que un constructor pueda hacer el mismo altar sin más ayuda que los planos. Todos estos trabajos revelan buena ejecución, salvo que en vez de referirse las dimensiones á la escala de proporción, habría sido preferible que se anotaran todas.

La sección de los dibujos hechos á pulso ó á mano alzada, ofrece bellos ejemplares. Descuella, entre ellos, una penetración de cilindros que descansan sobre un prisma. Naturalmente, estos dibujos varían según el punto de mira del ejecutor, pero esa misma variedad de aspectos hace resaltar más su mérito perspectivo. En algunos, el correcto estudio de las sombras produce muy bien la ilusión óptica del relieve, al paso que en otros decae mucho, porque el claro-oscuro no está delicadamente aplicado y la transición de las medias tintas á las partes claras es demasiado brusca. Excitaron la atención algunas cabezas de estudio cuyo esquicio ó delineamiento es casi perfecto, la expresión de la fisonomía muy acabada, y reciben de las sombras tal realce, que acreditan no poca habilidad artística. A una de ellas el Jurado le concedió el primer premio, y á otras tres, así como á una perspectiva y á un vaso de adorno, sendas menciones honoríficas.

**MODELADO.** Visto el escaso tiempo que el programa de este Plantel consagra á las Bellas Artes, los alumnos han hecho rápidos progresos en Modelado. El estudio de los motivos revela graduación racional, y la mayor parte de los yesos presentados, aunque sencillos, llevan estampado el sello del buen gusto. Lástima que no aparezcan algunos de mayor tamaño, pues,

sin aumentar el trabajo, producen mejor efecto. El Jurado otorgó un premio á un proyecto de escudo nacional, hecho por el niño Jorge Nicolau, alumno de la Escuela Anexa, cuyo principal mérito consiste en ser creación de su propio ingenio.

Cuatro trabajos de este género, pertenecientes á normalistas, alcanzaron menciones honoríficas.

## ESCUELA SUPERIOR

### CURSO PREPARATORIO

**DIBUJO.** Como los trabajos de *croquis acotados* se hicieron á mano libre, á simple lápiz y sin sombras ni colores, no tienen gran apariencia; pero, en cambio, revelan que el método seguido es muy práctico. Con el propósito de que el público se cerciorara de que estos trabajos no son meras copias, sino tomados del natural, se veían en un cartón un libro, una pesa, un cepillo, una llave octogonal y los demás objetos que habían servido de modelos. La reproducción era bastante correcta.

El cubo, la pirámide, el cilindro, el cono, la pirámide truncada y demás cuerpos geométricos, han servido para aplicar los principales elementos de perspectiva. También se han utilizado los modelos en yeso, como se puede ver por varias reproducciones del vaso ateniense. No carecen de exactitud estos trabajos, pues hasta las decoraciones que llevan las caras de los sólidos, se ven reproducidas con las deformidades de la perspectiva. De desearse sería, sin embargo, que algunos de ellos tuvieran más nitidez en el sombreado, para hacer más sensible la ilusión del relieve, la cual constituye su mérito primordial.

Original, al par que ingeniosa, nos parece la colección de treinta ejemplares de decoración con hojas naturales. En cada una de ellas varían el *esquema* y el *tono*. Hay frisos horizontales y verticales, y rosetones divididos en dos, cinco y ocho partes. Los colores, en general, son apagados y en algunos reina mucha armonía. Entre ellas obtuvieron mención honorífica las de los jóvenes E. Hugues, M. Sosa, C. Icaza y F. Fernández.

### CURSO SUPERIOR

**DIBUJO.** Entre los modelos de *perspectiva de observación*, notámos un sólido prismático y otro cilíndrico, los cuales han sido estudiados en sus diversas posiciones, para dar aplicación á la perspectiva de las rectas. Hemos visto, además, algunos yesos y objetos usuales, y parámos, de modo especial, la atención en una jarra con su palangana y un misal con su atril, los que hacen la ilusión de ir girando á la vista del observador,

en virtud de las diferentes faces que presentan, prueba cierta de que cada alumno los fué tomando según aparecieron á la suya. Haremos notar que el contorno de algunos dibujos resulta bastante duro, aunque el sombreado (de líneas paralelas), sea el más en boga hoy en las Escuelas de Bellas Artes de Europa. Mas si éste no aparenta esas delicadezas que el esfumino proporciona, en cambio, contiene un vigor especial que les da animación y vida. Otra ventaja lleva en sí este procedimiento, y es la de que, por ser más rápido, permite al maestro consagrar su atención á obtener la forma propia, que es lo más esencial en esta clase de labores.

En una serie de veinte ejercicios, de los cuales catorce pertenecen á las proyecciones y seis á las penetraciones, están comprendidos los principales elementos que sirven de base á este género de estudio. En el grupo de las proyecciones aparece el cubo paralelo á ambos planos, y le siguen los sólidos ordinarios: el tetraedro, el prisma y el cilindro, la pirámide y el cono. Aumentando la dificultad de ejecución, se ven: el octaedro, el dodecaedro y el icosaedro; y, por fin, varias secciones del prisma, el cilindro y la pirámide, como también tres secciones principales del cono. Al pié de cada ejercicio va el modelo correspondiente, hecho en papel por los mismos niños.

Los casos de penetración estudiados, son: de prisma en prisma, á ángulo recto; de cilindro en prisma pentagonal oblicua; de cono en prisma; de cilindro en pirámide, etc. Lleva también cada trabajo la construcción con papel, de los sólidos que forman la respectiva penetración.

Como se ve, estos ejercicios son los que suelen tener aplicación inmediata en la industria; y se ha prescindido de otros más complicados, por ser de menos utilidad práctica y pertenecer más bien á la Geometría descriptiva que al dibujo propiamente dicho.

La teoría de las sombras comprende cuatro hojas, en las cuales se aplica á motivos arquitectónicos. En la primera lámina se estudia la sombra de las molduras llanas y curvas; en la segunda, la cornisa y el pedestal; en la tercera, aparece el interesante estudio de la gota del triglifo, que tanto se utiliza en el orden dórico; y, por último, la cuarta contiene un portal con aberturas sobre la fachada principal y las laterales. Muchos alumnos han exhibido la colección completa.

Como aplicación del estudio anterior, los expositores han *lavado* varios motivos arquitectónicos, entre los cuales es de notarse una columna con pedestal, tomada del Teatro Nacional por los jóvenes Eduardo Fábrega y Enrique Castillo. Mencionaremos también, como trabajo de esta naturaleza, la fachada del

Palacio de Gobierno, obra de mucha delicadeza y gusto, ejecutada por el alumno Andrés Guevara. Figuran, además, una serie de dibujos sobre cortes de piedras y algunas aplicaciones geométricas.

MODELADO. En el conjunto de los trabajos sobre Modelado, se han podido observar, desde los objetos más simples, como el martillo, el compás, la pila de agua bendita, la cruz etc., hasta los que de suyo presentan mayor complicación, tales como los cinco simbolismos de los varios Ramos de nuestra Administración ejecutiva. Haremos una breve reseña de cada símbolo.

El que representa el de *Gobierno y Justicia*, hecho por el joven Enrique Castillo, ostenta en la parte superior una espada, símbolo del Gobierno, que descansa sobre nuestras armas nacionales y la Constitución, mientras que una balanza representa la Justicia. Mereció este trabajo mención honorífica.

El de *Relaciones Exteriores*, obra de los jóvenes C. Melhado y A. Castellero, contiene un mapa-mundi envuelto por una rama de oliva. También obtuvo mención.

El alumno Santiago Barraza figuró la *Hacienda y Tesoro*, con una flor (botón de oro), emblema de la riqueza, la que se derrama por los cuernos de la abundancia. Aunque hay carácter, los cuernos no han sido bien estudiados.

Nuestro Ramo, la *Instrucción Pública*, obtuvo el segundo premio y fué ejecutado por los niños L. Zerr y C. Urriola. Su descripción es la siguiente: encima del letrero se apoya un semicírculo, dentro del cual están representados así los tres ramos del saber humano: á la derecha, las Ciencias, simbolizadas por el globo [Cosmografía] y la retorta [Química]; al centro, la Literatura, bajo el emblema de una pluma, un manuscrito y unos libros; á la izquierda, las Bellas Artes, simbolizadas con la paleta [Pintura] y la lira [Música]. La ejecución es bastante delicada y se nota mucho gusto en la posición de los libros.

El joven A. Orsini simbolizó, con algunos útiles de dibujo y agrimensura, el ramo de *Momento*.

La invención de los simbolismos nos pareció muy oportuna y conveniente, pues la mente del niño indaga, por ese medio, la relación que hay entre el signo y la idea.

Diremos cuatro palabras sobre dos modelados que han llamado justamente la atención. El uno es la custodia sostenida por dos ángeles rodeados de nubes, empresa por demás difícil, acometida por el niño Francisco Jiménez. Con ella pone de manifiesto sus excelentes disposiciones, y no obstante que el tema escogido es superior á sus alcances, obtuvo una mención honorífica.

El otro es el escudo de la Escuela, elaborado por el joven Casimiro Moreno, al cual se destinó el primer premio. La delicadeza predomina en todos los detalles de este trabajo. Su descripción heráldica es la siguiente: el escudo está partido en banda, cuyo campo de plata lleva tres abejas de oro. En el ángulo diestro, una cruz de oro, en campo de gules, despide rayos de luz, tres de los cuales penetran en el siniestro, en donde está representando el Istmo de Panamá. El todo lo flanquean dos palmas, entre las cuales descansa el monograma de la Escuela, y lo corona una estrella de plata. Debajo de ésta se ve la divisa: *Religio, Labor, Patria*.

**CARTOGRAFIA.** La cartografía de cada una de las Provincias de la República ha sido presentada con gran acopio de detalles, por los niños del curso Preparatorio. Para indicar el relieve, se ha seguido el nuevo sistema de los modernos Cartógrafos. Entre los diversos mapas que representan la República, unos dan á conocer los productos del suelo; otros, los accidentes hidrográficos, y otros, los orográficos.

Las cartas de la Zona del Canal son reproducciones exactas de las publicadas por la Compañía del mismo.

Las cartas de Geografía general han sido trazadas, con menos detalles, por los alumnos del curso Superior, pues contienen únicamente lo esencial para ese estudio. Aunque los accidentes geográficos están señalados en éstos según los procedimientos modernos, es de lamentar que algunos adolezcan de exactitud en el contorno.

\*  
\* \*

En nuestro anhelo de cerrar con broche de oro este capítulo, que conceptuamos el más interesante de nuestro estudio, hemos reservado para finalizarlo, uno de los trabajos más ingeniosos, por su importancia pedagógica, que hasta ahora conocíamos. Nos referimos á la preciosa serie de cuadros que, con el modesto título de "Método intuitivo para la enseñanza de la Historia del Arte", ha expuesto el Hermano Armel, y que decora el fondo de la galería central.

Nada podía ser más gráfico, sencillo é instructivo á la vez, que aquel patético desfile de las evoluciones del arte al través de las edades, en su peregrinación por los diversos pueblos y razas. Es una muda pero elocuente lección de historia, que enseña más y mejor que los más afamados libros. Unos pocos minutos de agradable contemplanación transportan el espíritu á Menfis, á Tebas, á la Atenas de Fidias, á la Roma de Domiciano y á Bizancio.

La idea predominante en dicho trabajo—que no es sino un fragmento de la portentosa obra que se propone realizar nuestro genial artista—es la de presentar como modelos de cada estilo, los monumentos del arte en sus variadas etapas. Las nueve hojas que forman la serie exhibida, resúmen el arte egipcio, el griego, el romano y el bizantino.

Así, las dos primeras representan la Esfinge, y las Pirámides de Chephen, el pilón y el obelisco de Luksor, y varias salas que caracterizan la arquitectura y la decoración egipcias.

Las tres siguientes son muestras típicas del arte griego: dos de ellas representan el Partenón, el Acrópolis, el Erecteón y una casa ateniense; y la otra detalla los órdenes, dórico, jónico y corintio, creaciones de la fantasía helénica.

Las hojas 6<sup>a</sup>, 7<sup>a</sup> y 8<sup>a</sup> figuran el arte romano, con la reproducción del Panteón de Agripa, el Coliseo, el arco de Tito y el acueducto de Segovia. Como detalles arquitectónicos aparecen el orden toscano y el compuesto, hijos de la civilización romana, que los utilizaba combinándolos con los tres órdenes griegos.

La última hoja reproduce la basílica de Santa Sofía, que representa con tanta justicia una de las mejores joyas del severo arte bizantino.

No vacilamos en augurarle al joven Profesor el más brillante éxito al concluir la interesante obra, cuya pequeña muestra nos lo revela artista consumado, pedagogo práctico y conocedor profundo de la historia del arte.

#### IV

### CONCLUSION

Réstanos manifestar que, exprofeso, nada hemos dicho con respecto á los trabajos de índole netamente científica y literaria, que también figuran en la Exposición, por dos razones bien fundadas.

La primera, porque el estudio de esos trabajos, además de que nos obligaría á traspasar los límites que deseamos dar á esta disertación, desvirtuaría el plan que nos hemos trazado al considerar la Exposición bajo su faz puramente artística. No implica ello, sin embargo, que le demos preferencia á esta última, ni mucho menos que dejemos de reconocer que, bien mirados, aquellos trabajos tienen de suyo un mérito intrínseco muy superior á cualesquiera otros, sino simplemente que los juzgamos fuera del propósito que nos hemos formado, de dar á conocer, como cosa nueva é ignorada aun entre los nuestros, la implantación del arte en la vida escolar panameña.

Y la segunda y más principal razón es que tal estudio está hecho ya con mano maestra y autorizada, en el precioso discurso pronunciado por Don Alfonso Fábrega, á nombre del Jurado Calificador de dichos trabajos, discurso en el cual campean la sana doctrina, el vigor y la corrección de la frase y la galanura de estilo, y en el que se expone de modo acabado y completo el plan de enseñanza que rige hoy en la República. Nada queremos ni debemos agregar sobre este particular, toda vez que más abajo insertamos tan importante pieza oratoria.

Queremos, si, reiterar nuestro agradecimiento á las señoras y caballeros que formaron los Jurados de Calificación, y reconocer, una vez más, que á nuestro juicio sus fallos se conforman con la más severa imparcialidad y la más estricta justicia. Tal es también el concepto que hemos oído expresar á cuantas personas, de ilustrado criterio en el asunto, han visitado la Exposición.

Al dar fin á esta revista, nos alienta la esperanza de que las bellas primicias que han abierto la era de la labor artística en nuestras escuelas, darán pronto granos sazonados y fecundos que, depositados en el propio surco, perpetuarán la aclimatación definitiva del arte en nuestro suelo.

Tenemos fe igualmente en que el árbol que nos ha tocado en suerte plantar, no sólo echará raíces profundas é inagostables, sino que cada año ostentará mayor frondosidad y lozanía, tal así que la Exposición Escolar venga á ser, con el correr de los tiempos, el seno materno de la futura grandeza nacional.

Panamá, Noviembre de 1907.

M. LASSO DE LA VEGA,

Secretario de Estado en el Despacho de Instrucción Pública.



## DISCURSO

pronunciado por el señor HECTOR CONTE B., Inspector de Instrucción Pública de la Capital, en la Escuela Normal de Institutoras, al inaugurar la Exposición de los trabajos escolares de la República, el día 2 de Noviembre de 1907.

*Excelentísimo señor Presidente de la República: Señor Secretario de Instrucción Pública: Señores:*

Ninguna corona es más meritoria para ofrendar en este día en los altares de la Patria, que la que ha formado, en un plazo relativamente corto, la constante labor de la juventud escolar de toda la República, y que podéis admirar en los salones de este plantel.

La marcha ha sido ordenada y sin tregua, y el ejército escolar, extendido hasta las más apartadas regiones de nuestro territorio, ha enviado una muestra de los trofeos arrebatados á la ignorancia, á sus compañeros de esta Capital, que vienen entusiastas á este recinto á saludar el aniversario glorioso del día en que Panamá se presentó arrogante y fastuosa ante sus hermanas las Repúblicas de América.

Nada podría ser tampoco más digno de la fecha que se conmemora, que las espigas arrancadas con talento y con perseverancia en el dilatado y pintoresco campo del arte, suavizador perenne de las fatigas del espíritu.

Unidos ya, por fortuna, en este país, por vínculos estrechos é inseparables los estudios prácticos con la enseñanza psicológica é intelectual, las generaciones que vendrán á sucedernos, armadas de esos tres grandes factores, podrían afrontar con éxito, á no dudarlo, la lucha por la vida.

La prueba la tenéis aquí mismo; si dirigís la mirada á los trabajos ejecutados por la mitad de la población escolar perteneciente al sexo que tenemos como débil, veréis allí en unos, apenas iniciadas sus buenas ó malas condiciones para las labores manuales, y en otros desarrollada esa tendencia meritoria y justificada de llegar á la perfección completa.

Aplicado también á la enseñanza práctica el principio pedagógico de ir de lo simple á lo compuesto y de lo fácil á lo difícil, ya no comienza la costura en las escuelas por cansados tejidos de crochet y por calados en se-

da y muselina, ni por frágiles y delicadas flores de cera, estériles adornos de las alcotas perfumadas; la costura doméstica, todo lo que es necesario y útil para la vida del hogar, elaboran hoy las madres de mañana. Paso á paso subiremos la augusta escala, sin cruzar bruscamente los primeros peldaños.

Las artes industriales no han sido desatendidas, y meritorias pruebas tenéis aquí de ello. Comenzados los estudios de pintura y de escultura por los perfiles de dibujos geométricos, considero halagador que en el corto período de infancia nacional que hemos recorrido, podamos presentar trabajos en esta Exposición de no poco mérito artístico, dadas la ninguna preparación de los niños para esa clase de estudios, su ignorancia absoluta de la perspectiva y su faltadeconocimiento de las demás materias que es necesario poseer á todo el que desee darle expresión á los cuerpos con la brocha ó el pincel.

Habiéndosele dado rumbos prácticos á la Instrucción Pública, es natural que tenga preferencia lo que aprovecha á lo que adorna; que á esa estática contemplación del ideal á que parece se aspiraba en un pasado doloroso, suceda la actividad material del educando, en alianza permanente con la educación intelectual y moral.

Mañana mismo abrirá sus puertas la Escuela de Artes y Oficios para iniciar la lucha en el trabajo rudo, y será ella una fábrica, ¡Dios lo ha de querer! de obreros nacionales aptos y honrados que impedirá que nuestros dineros vayan á enriquecer los bolsillos de gentes forasteras y acabará, de otro lado, con el hábito de inercia que nos pertenece de abolengo.

Mas no creáis que me dejo arrastrar por emociones del corazón, ni mucho menos por torcidos impulsos hacia el Ramo en el cual ayudo con mi pequeño concurso, al expresaros en este día mi regocijo de patriota por la difusión y avances obtenidos en la instrucción pública, que en nuestra niñez no vimos y que deploramos hoy con amarga tortura.

Lejos de mí juzgar como obra acabada lo que es apenas una iniciación lisonjera. El ideal de la Escuela moderna está entre nosotros tan distante, que sería una pretensión ridícula considerar que hemos alcanzado su culminante vértice, ó siquiera que llegaremos á él á paso acelerado.

El distinguido hombre público y excelente pedagogo que tiene á su cargo la dirección de la instrucción popular, me ha hecho el inmerecido honor de designarme para abrir ante este auditorio la Exposición de los trabajos escolares de la República, la cual declaro inaugurada, como la mejor hoja de laurel que la juventud escolar puede depositar en este día en los altares de la Patria.

HE DICHO.

---

## DISCURSO

pronunciado por el señor Secretario de Instrucción Pública, en la inauguración de la Escuela de Artes y Oficios y la Preparatoria del Instituto Nacional, el 2 de Noviembre de 1907. [1]

---

*Exceletísimo señor Primer Designado Encargado del Poder Ejecutivo, señores:*

Pocos instantes hace nos congregábamos en un plantel de enseñanza tradicional entre nosotros, la Escuela Normal de Institutoras, con el patriótico fin de abrir á las miradas del país, la Exposición con que las Escuelas de la República festejan hoy el 4.º aniversario del nacimiento de la Patria.

Aquel acto, si bien sencillo en apariencia, guarda en el fondo grandezas inefables, ocultas quizá á los espíritus fugaces que se sacian con las pomposidades que sólo halagan la materia, pero palpables á los ojos del verdadero patriota que se paga más de los hechos que de las palabras, de la esencia que de la forma, del resultado práctico que de los goces del momento.

Sí, señores: “Es el espíritu que se despliega, es el movimiento de expansión, es anhelo de internacionalidad, desco de ver y aprender presentando lo propio en la noble lucha de ideales.”

Consolador espectáculo, en verdad, que nos permite ver cómo va abriéndose ancho cauce en nuestra ayer adormecida juventud, el amor al arte y á las especulaciones científicas. Bella síntesis que nos presenta, como en diminuto cuadro, la floración que, merced al germen fecundante de la Escuela, brota ya por todos los rincones de la Patria.

Pero no es propio de héroes ni siquiera de vulgares luchadores, paralizar las energías, deteniendo la victoria, al brillo de las primeras aureolas. Antes bien cada triunfo ha de ser siempre á manera de acicate eficaz para vivificar la fe y centuplicar las fuerzas; algo así como vigorizadora corriente que no sólo revive las energías en acción, sino que despierta ocultas potencias que cumplen en el orden social la eterna ley del movimiento y la vida que preside el mundo sideral.

Un Gobierno consciente de sus deberes é inspirado, por ende, en los anhelos de bienestar y de progreso que al país entero alientan, no podía con-

---

[1] Insertamos este discurso porque gran parte de él se refiere á la Exposición.

formarse con los frutos recogidos, por más razonados y abundosos que fuesen. He aquí por qué os presenta hoy, como coeficiente de las nuevas energías desarrolladas, dos importantes centros de enseñanza que abren horizontes amplísimos á la generación que se levanta.

La Escuela Preparatoria del Instituto Nacional que, como su mismo nombre lo simboliza, ha de ser el prolífico seno en donde se amamantará la juventud ansiosa de saber, que anhela nutrirse á carrillos llenos con los tesoros de la ciencia que la vigorice para los torneos del trabajo y de la industria.

Señores: Si los legisladores de 1906 no tuvieran otros títulos á la gratitud nacional, bastaríales con creces el haber expedido la Ley 22, de Junio último, que, en concepto de propios y extraños, viene á darle á la Instrucción Pública el nuevo rumbo que reclaman las exigencias de la época. A ella se debe la creación de este instituto, llamado á ser en breve manantial y foco de todos los progresos que han de realizarse en el país en el orden de la enseñanza pública.

Y la Escuela de Artes y Oficios, señores, suspirada y aclamada por un pueblo inteligente y laborioso, ávido de ocupación honrada y útil, empero aberrojado á secular rutina y privado por entero de toda luz en punto tan principal como éste, que desde siglos ha viene considerándose como el pan y la carne de toda sociedad medianamente organizada. De ahí que ese mismo pueblo, á pesar de tan relevantes dotes, volviera espaldas á las artes mecánicas y aun las mirara como denigrante ocupación. Crasísimo error que se desvanecerá tan luego como el amoroso sol que ahora asoma les despierte su savia y las estimule á germinar con toda pompa y lozanía.

Con piedra blanca debiéramos marcar ahora el término de la jornada recorrida.

¡Plegue á la Divina Providencia que en días como éstos los festejos de la Patria los constituyan, en primer término, los torneos de la inteligencia, los certámenes de la ciencia, de la industria y de las artes, cual se estilaba en las naciones que nos sirven de modelo! Así, y sólo así, contribuiremos á ennoblecerla y perfeccionarla, que es la prueba más evidente del amor y el respeto que ha de merecernos en todas las circunstancias de la vida.

No concluiré, señores, sin hacer antes pública mención de la deuda de gratitud que la República tiene contraída para con las personas que de modo más eficaz han contribuido á la realización de estas obras redentoras.

Vienen en primera línea el señor Presidente de la República y el señor Primer Designado encargado del Poder Ejecutivo, hombres de ideas avanzadas, espíritus fuertes que jamás han flaqueado en las lides de hacer Patria.

No poca parte debe la Escuela de Artes y Oficios á la inteligente colaboración de don Manuel E. Amador, nuestro Cónsul en Hamburgo hasta hace poco, á cuyo cargo estuvo la compra del material y la contrata de los maestros; así como al doctor E. Hoffmann, Director de la Escuela, quien puso á beneficio de ella, gratuita y espontáneamente, sus servicios profesionales, su inteligencia y sus relaciones con los centros educativos de su patria. No exagero al afirmar que sin su abnegada intervención se habría retardado la apertura de la Escuela y habría sido muy difícil, si no imposible, obtener maestros tan idóneos como los por él escogidos, los que á mi juicio son la mejor garantía del éxito de la nueva institución.

He dicho.

## FIESTAS PATRIAS.

Exposición Escolar y apertura de la Escuela de Artes y Oficios de Panamá.

---

Las dos únicas fiestas con que se ha celebrado dignamente el iv aniversario de la República de Panamá, en esta capital, han sido las iniciadas y llevadas á cabo, con feliz suceso, por don Melchor Lasso de la Vega, Secretario de Instrucción Pública: la Exposición Escolar, en los salones de la planta baja de la Escuela Normal de Institutoras, y la inauguración de la Escuela de Artes y Oficios y de la Preparatoria del Instituto Nacional de Panamá, en el edificio, recién construído con tal fin, anexo al Colegio Nacional de Comercio é Idiomas.

La concurrencia, si bien escasa, fué selecta: el señor de Obaldía, Primer Designado encargado del Poder Ejecutivo, y sus inmediatos colaboradores los Secretarios de Estado, algunos caballeros intelectuales, representantes del Clero y de los sucesores del bene mérito Juan de la Salle y muchos *ciudadanos* del porvenir. Los frívolos, los incapaces de apreciar la bondad y el alcance de actos de esa naturaleza, los que se deleitan con *carre-ras, toros y disfraces*, esos... no concurrieron.

En la Exposición Escolar, que por primera vez la hay en este país, pueden verse las diversas formas de letra de los educandos panameños, y llama la atención la de los indígenas de San Blas, que no tienen un año de haber dejado sus selvas; espécimen de dibujo lineal y de geometría plana y descriptiva, trazos de sombra y perspectiva; dibujos, copias del natural, de herramientas y máquinas, de planos y fachadas; reproducción, en perspectiva, de sólidos geométricos y de objetos usuales y de ornato, como frisos, molduras, hojas de acanto, capiteles, rosetones, vasos, mascarones y cabezas de animales decorativos; copias de cabezas y torsos, etc.; en cartografía, copias del mapa del Istmo, de las siete provincias de la República de Panamá, de la América del Norte y de la del Sur, de la Italia antigua y el de las guerras napoleónicas; modelados de herramientas, de escudos de armas, de letreros, etc.; y en cuanto á costuras, remiendos en lana y en lino, camisas de dormir, chaquetas, camisolas, trajecitos, y muchas obras más de aguja, útiles y necesarias para las madres de mañana.

En la Escuela de Artes y Oficios, listos están ya los talleres de carpintería y ebanistería, de hojalatería y fontanería, de herrería y cerrajería, de

fundición y cinceladura, de encuadernación, de modelado y ornamentación, de dibujo de ornato y figura, lineal y de máquinas, donde los alumnos recibirán una enseñanza teórico-práctica, que los pondrá en capacidad, después de tres años de aprendizaje, de ejercer una profesión con la cual puedan ganarse su vida honrada y dignamente.

Al ver actos como esos, promovidos en beneficio auténtico del pueblo istmeño, se nos viene á la mente la célebre frase histórica: "Aquí hay gloria para todos." Sí, en nuestra joven nacionalidad la hay para los que, en el Gobierno, quieran hacer el bien á sus gobernados, levantar el nivel moral y material del país y laborar por el bienestar de los istmeños, cimentando la paz, cada día más, y dando impulso al progreso y á las industrias nacionales.

"Todo el poderío industrial y artístico de Alemania,—y citamos lo que dice un inteligente é ilustrado viajero de este país, por ser de allí los maestros de los talleres de la Escuela de Artes y Oficios de Panamá,—todo el poderío industrial y artístico de Alemania, repetimos, se basa en la perfecta y admirable organización de sus escuelas industriales, unidas siempre á los museos. Estos no se utilizan para la copia servil, sino para tomar inspiraciones. En ellos se acostumbra al alumno á inventar, siguiendo la orientación de un modelo artístico y bello. En Darmstadt, centro fabril del mueblaje y de las artes decorativas, se educa así admirablemente á los obreros. Luego se ponen á prueba sus facultades, organizando concursos especiales para amueblar una casa, para decorar una alcoba, ó simplemente para construir una mesa, concediéndose premios de miles de marcos á los modelos de mejor gusto. Al hacerse el concurso, se exige al artista un modelo de *tal clase y que cueste tanto*. Así se une el arte con lo práctico, y el público sabe siempre el precio exacto de los últimos modelos. De esta manera se han hecho preciosidades y maravillas en arte de todos los estilos y en el modernista.".....

Siguiendo esa costumbre, que es hábito en los maestros alemanes, no está lejano el día de la revolución industrial del pueblo istmeño; el de salir del estado de inacción de hoy, y de oír repetir—como en oportuna frase lo dijo en su bello discurso el Profesor Hoffman—la orden de Jesús á Lázaro: "Levántate y anda!"

Oh sí! Levantemos al pueblo istmeño, estimulando, como hemos dicho en otra ocasión, su carácter, el valor civil, su abnegación, la caridad y su acervo intelectual, en los faustos días de la proclamación de la República, y relegando, para otras fechas, las carreras, toros y disfraces. Lo demás vendrá por añadidura.

Réstanos felicitar, como felicitamos sinceramente, á don Melchor Lasso de la Vega y á sus colaboradores.

J. A. H.

(Editorial de la *Estrella de Panamá*, correspondiente al 6 de Noviembre de 1907)

---

## ***La Exposición Escolar de 1907.***

---

Con justo orgullo hemos visitado los salones de la Exposición, en donde se exhiben los trabajos de los Colegios y Escuelas de la República.

La esperanza de un porvenir honroso para nuestros pueblos se ve palpitar allí, y el alma se ensancha emocionada ante la perspectiva de una pronta regeneración.

El fruto de la Enseñanza no se dibuja allí con los coloridos de la Retórica y los arbitrios de la sagacidad mentirosa que embauca y sugestiona el criterio de los pueblos, sino que se exhibe descarnado, pero elocuente, con los mágicos atractivos de la realidad, siempre más persuasiva que los discursos y programas.

Siete salones del piso bajo de la Escuela Normal de Institutoras vimos decorados con el producto de los planteles de la República: desde el simple bordado hasta los refinados pensamientos; desde el trivial zurcido hasta el corte de piezas; desde la unión de dos telas hasta la perfecta confección de una camisa; desde la sencilla línea hasta el exquisito sombreado; desde los rasgos más comunes hasta los perfiles más difíciles de la escritura; y desde el tosco modelado hasta la ornamentación de frisos y columnas, admiramos allí llenos de entusiasmo.

Y todo esto es consolador para nosotros: todo esto nos obliga á bendecir á los que tanto se interesan por el engrandecimiento de la Patria; pero más consolador lo es todavía el entusiasmo con que vimos visitada la Exposición por nuestro pueblo.

Difícil es enseñar las Ciencias y las Artes, preparar los niños para los combates de la vida; pero mucho más lo es cambiar el sentimiento de las masas, trocar, como por encanto su gusto, sacudir su indolencia, y despertar en ellas el amor á lo realmente grande y noble.

Los que hemos palpado de cerca la aversión del pueblo á ese progreso que se inicia en la Escuela y se desarrolla en las luchas de la Industria humana; los que hemos oído execrar la apertura de tantos planteles de enseñanza; los que á diario somos testigos del anhelo frenético de nuestras sociedades por las diversiones enervantes, y hemos presenciado ahora la entusiasta visita á la Exposición escolar, bien podemos decir que en nuestro pueblo se opera un fenómeno consolador, una transformación psíquica que en otros países ha sido obra de los siglos.

En tal virtud, las cuantiosas sumas invertidas en la Instrucción, se ven justificadas ya en el breve lapso de cuatro años, y se justificarán cada vez más, puesto que el bien que se inicia con la simpatía de los asociados, se abre paso á través de la ignorancia y de los muros del egoísmo, como los rayos solares terminan por destruir la bruma que sólo hieren al caer sobre ella.

En nuestro concepto, las Exposiciones escolares llevan en sí una enseñanza trascendental y múltiple: sirven de estímulo á profesores que miran la Instrucción como patrimonio de los ricos, y realzan el honor de las entidades nacionales.

De este modo viene, pues, á establecerse una compensación efectiva entre los sacrificios y los resultados, compensación que no se obtendría jamás sin esos torneos que algunos reprueban, por los premios que en ellos se reparten.

El "Malum ex quocum que defecto" que la Filosofía proclama, parece aquí exagerado, y lo será siempre que se trate de obras que se inician en sociedades cuyo sentido moral no está completamente educado todavía.

Si esos premios fomentan el Utilitarismo, el cáncer social que el inglés Benthan redujó á sistema filosófico, que se les suprime; mas, aun con ellos las Exposiciones conservan su fuerza educadora y contribuyen al desarrollo de las Artes y de la actividad humana.

De un modo ú otro, cabe, pues, afirmar que nuestro actual Secretario de Instrucción Pública merece el aplauso del país, al poner en juego uno de los recursos más eficaces para obtener de la enseñanza mayores resultados, y que todas las Escuelas han hecho bien en acoger con plausible interés su patriótica invitación para celebrar nuestra Magna Fecha con la exhibición de las labores de la juventud que se prepara para continuar la obra iniciada por nosotros.

Si el día 3 de Noviembre se hubiese erigido un monumento como recuerdo imperecedero de nuestro regocijo y como testimonio de nuestro deseo por la futura grandeza del país, nosotros hubiéramos reclamado el lugar preferente para esta inscripción:

"Exposición Escolar de 1907.

Guirnalda que las Escuelas Públicas ofrendan á la Patria."

Panamá, Noviembre 6 de 1907.

JOSÉ SUAREZ.

---

---

## ***La fiesta de clausura de la Exposición Escolar.***

(De la *Estrella de Panamá.*)

En la mañana del domingo, 10 de Noviembre, se efectuó la repartición de premios de la Exposición Escolar, idea nacida y desarrollada con espléndidos resultados por el señor Secretario de Instrucción Pública, merecedor de las palmas de ese triunfo.

La hermosa fiesta se verificó en la sala baja de la Escuela Normal de Institutoras, ante un auditorio de primera, formado de un número de varones ardorosos por la instrucción, exornado con el brillo y la gracia que la mujer da á los espectáculos que no degradan, á los civilizadores, en especial á los que son productos de labores fecundas que van reformando de manera lenta, pero cierta, en evolución silenciosa, hábitos y usos de la edad primitiva, para los cuales no hay ya ni circunstancias ni época.

La Banda Republicana saludó la llegada del Primer Designado, Jefe del Estado, con el Himno Nacional, y luego puso esmero particular en hacer más entusiasta el Certamen, en llenarlo de música, que es vida y es alegría.

Su Excelencia el Primer Designado, encargado del Poder Ejecutivo, don José Domingo de Obaldía, y su señora esposa doña Josefa J. de Obaldía, tuvieron la fortuna de ser los elegidos para poner en manos de los alumnos y alumnas distinguidos por los Jurados, los premios con que la imparcialidad recompensaba el aprovechamiento en los estudios y las capacidades superiores.

Don Melchor Lasso de la Vega, Secretario de Instrucción Pública, funcionario bien inspirado y perseverante obrero de la educación nacional, declaró clausurada la Exposición con el discurso que sigue:

*Excelentísimo señor Primer Designado, encargado del Poder Ejecutivo, señora de Obaldía, señoras y caballeros:*

Congréganos por segunda vez en estos salones, transformados por un instante en templo del arte, un espectáculo bello, conmovedor, sublime: venimos á ceñir la frente de los vencedores con los laureles ganados en la jornada del día.

¡Qué lucha y qué héroes!

Y ¿cuál es el enemigo común? La ignorancia. ¿Cuáles los soldados victoriosos? Los hijos de la Patria que más se han aproximado al ideal del ciudadano. ¿Cuáles los vencidos? Ninguno! Que en estas batallas del progreso cada triunfo lo constituye una sombra que se disipa, y la aureola que brilla ilumina por igual el sendero á los que encabezan la marcha y á los que forman la retaguardia.

¿Qué milagroso impulso nos ha transportado así, bruscamente, de un mundo de tinieblas, de lágrimas y de sangre en que gemíamos ayer, á este otro mundo de luz, de goces y de vida nueva en que nos agitamos ahora?

Ah! señores: Es la Divina Providencia que jamás aparta la mirada, de sus hijos en desgracia. Vió colmadas nuestras angustias, movióse su misericordia, y el 3 de Noviembre se consumó la redención. Presentes están en nuestra mente y palpitantes aún en nuestro espíritu los hombres y los hechos que la realizaron.

Hé aquí su preciosa obra. Hé aquí sus fecundas enseñanzas, sus maravillosos resultados. Este acto es el mejor emblema para simbolizar tanta grandeza.

Señores: El triunfo es para Panamá que se redime por la Escuela; la gloria es para el Profesorado que la dirige, y el beneficio directo es para esta generación en flor que en breve habrá de entrar como sangre nueva á nutrir el cuerpo social, y que, en no lejano día, mejor preparada que nosotros, habrá de recibir de nuestras manos las riendas del gobierno, el cetro del hogar y la consigna de su porvenir.

Señores: Antes de proceder á premiar á los autores de los mejores trabajos aquí exhibidos, voy á permitirme presentar mis agradecimientos al Excelentísimo señor Primer Designado, encargado del Poder Ejecutivo y á su digna esposa la señora de Obaldía, que tanto realce comunican á este acto con su presencia y que han aceptado, además, el cargo de poner en manos de los agraciados los premios discernidos.

Son también motivo de mi más profunda gratitud los señores miembros del Jurado Calificador, que tan abnegada é inteligentemente han cumplido su delicadísima misión, así como cada una de las personas que con su asistencia han contribuído á solemnizar la apertura y el cierre de este Certamen, que inicia una nueva éra para los obreros de la enseñanza patria.

Con la aquiescencia del Excelentísimo señor Primer Designado, encargado del Poder Ejecutivo, declaro clausurada la Exposición Escolar de 1907.





opiniones. Y lo más sensible es que se porta de esta suerte, á veces con la mayor buena fe, creyendo sin asomo de duda que está trabajando por la causa de la verdad.”

En este caso se halla, en nuestro concepto, el autor del artículo que replicamos, pues se nota en su contexto y forma algo así como de un descontento apasionado, engendrado por intensa decepción.

Comienza el articulista con decir que pasaron las fiestas (esto todos lo sabíamos); que el entusiasmo terminó (no tiene nada de extraño porque es cosa muy natural); que hemos quedado con los bolsillos vacíos y otras frivolidades por el estilo que á nada conducen ni ninguna lección de moralidad entrañan. Aquí termina su opinión general sobre las fiestas, lo cual es mucho decir, fruto de una gestación laboriosa digna de mejor suerte. Y extra de lleno nuestro autor en el resto de su artículo (que es la mayor parte) á referirse únicamente á la Exposición Escolar.

Al inaugurarse ésta, dice, hubo poca concurrencia, pero selecta; lo último compensa lo primero, sentado como está que la calidad supera al número. Se nota aquí que el señor *Ripalda* no estuvo presente en ese acto, pues no hace mención de la asistencia del Excelentísimo señor Presidente de la República y sus Ministros, honor que muy rara vez se le ha dispensado á fiestas de esta índole.

Que maestros, alumnos é iniciadores del acto de que tratamos, merezcan las más sinceras felicitaciones por su eficaz cooperación á favor de ese espectáculo, que además de ser nuevo entre nosotros da á conocer á nacionales y extranjeros el adelanto que ha alcanzado la Instrucción Pública en estos últimos tiempos, no es cosa que la pueda negar nadie que se precie de buen hijo de la patria. De manera que en esto estamos muy de acuerdo con el señor *Ripalda*.

Pero no lo estamos, ni estarlo podríamos, con lo que contiene el siguiente párrafo, el cual, más que una simple relación constituye grave ofensa inferida á las respetables matronas que integraron el Jurado que debía calificar las costuras, bordados, etc., al par que á los irreprochables caballeros que constituyeron el de los trabajos de otro orden, como dibujo, modelado, cartografía, etc.

Refiriéndose á la justicia con que obraron los Jurados y al vínculo que la Exposición tiene con la Pedagogía, expone:

“La primera no la hubo en el reparto de los premios, al menos relativamente; tampoco parece haber respeto por la pedagogía en algunos profesores, si se juzga la cantidad de obras que sus alumnos expusieron.”

Acerca de este párrafo huelgan razones poderosas para refutarlo sin el menor esfuerzo: al entrar los Jurados en el estudio de los trabajos expuestos, á nuestro juicio no debieron examinarlos teniendo en cuenta el mérito relativo de cada uno de ellos sino su mérito intrínseco y, por consiguiente, su fallo no podía ser sino conforme á este principio. Si, por el contrario, el reparto de los premios se hubiera efectuado juzgando las obras en virtud de su valor relativo, caeríamos indudablemente en el peligro de que en el niño premiado se despertara ese espíritu vanidoso de creer que tal distinción fué el fruto de la excelencia de su obra considerándola á la perfección; mientras que, premiándose únicamente las de verdadera importancia, se presenta á las miradas del educando un ideal glorioso al cual todos aspirarían. Los Jurados, pues, para fallar, han estudiado y establecido comparación. El caso de que en la sección de modelados de la Escuela Normal no hubiera merecido el premio sino un niño de la Anexa, menor de doce años,

es una prueba evidente de lo que decimos. Porque es bien sabido que, para apreciar trabajos de esa clase, no debe el examinador concretarse al conocimiento que el maestro haya podido inculcar en la mente del discípulo, sino, con mayor preferencia, á las disposiciones naturales de éste y á su genio artístico puesto de relieve en la obra. Y otra prueba de lo que venimos diciendo, es decir, que los Jurados no han tenido preferencia para señaladas escuelas, como erróneamente lo supone el articulista, es el hecho de que, al calificarse los trabajos de caligrafía, no obstante de que de la Escuela Normal de Instructores y de la Superior de Varones, los había muy buenos, mereció el premio una alumna de la Escuela Superior de Señoritas.

En lo que toca á Pedagogía cae de bruces nuestro contendor, al asegurar que los profesores han hecho trabajar demasiado á los alumnos, obligándolos á presentar más trabajos de los que eran menester. Estaríamos con él si no supiéramos que las labores presentadas por los discípulos no fueron preparadas con el fin de enviarlas á la Exposición Escolar, sino que han sido el resultado de los ejercicios practicados durante los meses vencidos del año. De ahí el por qué se ha visto el caso de que un alumno haya exhibido varios trabajos en distintivos ramos del *pensum* correspondiente á su grado. Por otro lado, la circular de la Secretaría de Instrucción Pública, en la cual se pedía á los Directores de Escuelas los trabajos de sus alumnos para la Exposición, fué enviada á fines del mes de Agosto último y no es posible que desde esa fecha hasta los últimos días de Octubre, se haya llevado á cabo la cantidad de obras con que algunos alumnos han contribuido; y no es posible suponer tampoco que los profesores estuvieran avisados sobre este punto antes del día en que se envió la citada circular, pues no conocemos ninguna disposición de carácter permanente que los obligue á preparar trabajos con ese fin.

Vuelve á no estar en lo cierto el señor *Ripalda* cuando afirma que los Jurados no tuvieron tiempo para estudiar lo que premiaron, desde luego que la Exposición toda estuvo á su examen por más de 48 horas, tiempo que consideramos suficiente para haberla estudiado minuciosamente.

Le sorprende al articulista haber encontrado algunos errores gramaticales en los trabajos de ciertos jóvenes, pero no reconoce que al lado de esos disparates se hallaban, efectuados también por esos mismos alumnos, otros trabajos, como problemas sobre álgebra, trigonometría, geometría, etc., problemas que, acaso con dificultad, resolvería quien no tuviera las aptitudes del señor *Ripalda*.

No seguiremos distrayendo al público acerca de lo demás que queda del artículo que nos ocupa, porque es el desarrollo que el autor da á sus ideas expresadas al principio y que son precisamente las que hemos refutado con la serenidad que acostumbramos, principalmente cuando se trata de asuntos como éste, destituidos de todo espíritu personalista.

ERASMO MÉNDEZ.

Panamá, Noviembre 14 de 1907.



---

## Exposición Escolar de la República

(1.872.—1.907.)

Por impacientes que se tornen las aspiraciones del patriotismo, tratándose de intereses tan sagrados á la vida de los pueblos como los de la Instrucción Pública, es lo cierto que la Exposición Escolar, conmemorativa á la manera digna de las sociedades cultas, del IV Aniversario de la Emancipación de la República, correspondió á los nobles fines á que estaba destinada.

Es más todavía: creemos que si toda la demostración de nuestro rejoyo por tan trascendental acontecimiento; si toda nuestra ofrenda en el altar de la Patria hubiera consistido en tal día, en esa única manifestación de amor, habría bastado por sí sola á satisfacer la pesada deuda de gratitud que nos obliga para con los que nos la dieron libre y redimida.

Porque, á la verdad, ¿qué dones más apropiados para el caso, que los del espíritu, imperecedero é inmortal como el acontecimiento mismo que se trataba de conmemorar?

Así que bien pudieron las escuelas, al ofrecerlo, cantar, como en un tiempo ya olvidado, la patriótica canción precursora de nuestro *Himno Nacional*:

Los próceres del Istmo  
Ganaron la batalla,  
Sin lanza ni metralla,  
Y alzaron un altar;  
Nosotros reverentes,  
En aras de la ciencia  
De nuestro amor la esencia  
Venimos á ofrendar.

Y tal fué dignamente la primera Exposición Escolar de la República, que así por la idea que le dió forma, como por el ácierto conque se la llevó á término y el buen éxito obtenido, ha de hacer, con justicia, época, en los anales de la Instrucción Pública del país.

¿Qué representa, en efecto, una exposición?

En lo general, el resumen de una civilización entera; en lo particular, el resumen de los progresos alcanzados, durante una época determinada, en una rama de los conocimientos humanos.

### Reseñemos.

La época de nuestros anales escolares, con llave de oro cerrada en el gran certámen del 3 de Noviembre, puede resumirse en estas modestas fechas: 1,868 y 1,907.

La primera, en que venerable filántropo (1), olvidándose de sí mismo, concretó el resto de su vida á echar las bases de la educación popular en el Istmo; y la última, en que un joven ardoroso, amante de la I. Pública de su país (2), la lleva al grado de mayor adelanto en que hasta entonces había estado.

¡Período laborioso de 40 años de esfuerzos y luchas en bien de la educación de dos generaciones, no pasarás inadvertido! Consagrará tu recuerdo la obra de regeneración y de luz que se ha operado en tu trascurso.

Al compás de tu marcha silenciosa, contemplamos, no sin emoción, tu desarrollo, sus actores y tu influjo.

Las escuelas pasan con sus Reglamentos, los colegios con sus Programas, y las antiguas Juntas, Direcciones y Secretarías, con sus Planes y Legislaciones de I. Pública.

Allí las "Escuelas de la Patria" con su tradicional escritura en arenilla, su citología y su tabla pitagórica; allí las "Escuelas de la Caridad" y su asilo de huérfanos, "La Santa Familia," consagradas, como hoy, á su misión divina; allí el "Colegio Istmeño de S. Luis Gonzaga," ni sospechoso ni sospechado de su modesta labor primaria; allí el "Colegio Diocesano," venero sagrado de los levitas del culto; allí los Colegios del Estado y el Departamento, formas malogradas de nuestra transformación intelectual; allí la antigua "Escuela Normal de Institutores," de la cual salieron los propagadores de la nueva enseñanza; allí el "Colegio de la Esperanza," primero de su clase en la República; allí la "Escuela Normal de Institutrices," á la cual se debe la época más próspera de la educación de la mujer, en el país; allí el Colegio "Balboa," que sin el cambio de la Dirección, hubiera corres-

---

(1) D. Manuel José Hurtado nació en esta capital el año de 1,821, fecha clásica de nuestra independencia de España. Coronada felizmente, en Europa, su carrera de ingeniería, después de diez años de estudios, regresó á su patria que no tardó en ser campo de sus energías intelectuales. Los puntos á que se consagró por completo, fueron las escuelas, las cárceles y los hospitales, triple mansión de la ignorancia, el infortunio y el dolor, cuyos males procuró disminuir. Su muerte, ocurrida en 8 de Febrero de 1,887, fué lamentada tanto del pueblo como del Gobierno, que le decretó honores y costó los funerales. Presidió el duelo el benemérito General D. Alejandro Posada, Gobernador del entonces Departamento, acompañado de sus Secretarios, que portaban las cintas del féretro; y en el panteón ocuparon la tribuna fúnebre, el Sr. Inspector General de I. Pública, en representación del Gobierno; el Sr. Dr. Carlos A. Mendoza, del pueblo; y el Sr. D. Avelino Velarde, de los colegios y escuelas de la capital.

(2) D. Melchor Lasso de la Vega, aunque todavía joven, lleva prestados al país los servicios más que suficientes para ocupar mercedamente el puesto de Secretario de I. Pública que en la actualidad desempeña. La historia de la I. Pública, por espacio de más de 20 años, suya es; y en este lapso de tiempo ha podido colaborar, como maestro, llevando á la práctica los métodos de enseñanza más recomendables; como Inspector de Instrucción Pública, implantando las reformas necesarias á la enseñanza; como Oficial Mayor de la Secretaría del Ramo, preparando el Programa general de las escuelas; y como Secretario de Instrucción Pública, abriendo planteles de la importancia de las Escuelas Normales y Superiores; el Colegio de Comercio é Idiomas; la Escuela de Artes y Oficios; la Escuela de Indígenas; la Escuela Preparatoria del Instituto Nacional y el Museo Nacional, y llevando la luz á los ámbitos más apartados de la República. (N. del A.)

pondido á la espectación general; allí el "Colegio del Istmo," como una demostración de lo effimero del bien entre nosotros; allí, en fin, tantos otros más que, por innominados, hemos de dejar sin su mención.

En pos viene la pléyade de los fundadores, de los educadores, de los Presidentes de las antiguas Juntas, de los Secretarios de Instrucción Pública.

Son los Hurtados (D. Manuel José y D. Ignacio), Gamboa (D. Manuel Toribio), Alvarez; las Geourí, Montes de Oca; los Lleras, Gori; los Royo, Torres (D. Ildefonso); las Argumedos, Filippi; los Paúl, Azurmendi, Pozo, Moreno; los Wirsing, Bravo (D. Valentín); las Martínez, Roca; los Recuero, Torres (D. Juan A.), los Lobo Guerrero, Gómez, Fernández, Quijano Wallis, Arosemena, Medina, Villamil; las Cifuentes, Munévar; los Sosa, Valdés (D. Antonio); las Mc. Cord, Hawell; los Vives, Cervera, Bravo (D. Abel), Ponce Aguilera; las Rubianos; los Vélez, Valdes (D. Ramón), Fábrega, Victoria y Lasso de la Vega, éste último, en cuyo tiempo y bajo cuyos auspicios se celebra la primera Exposición Escolar.

Realidad efectiva ayer, si bien hoy hasta cierto punto evocación de un pasado meritorio, ese período no deja de influir de modo elemental, si se quiere, en el estado de adelanto de la República, echando las bases de nuestra cultura actual.

Antes de él no había propiamente Instrucción Pública en el país, sino era la rezagada de un régimen colonial explotador sagaz de la ignorancia como sistema de gobierno, en que apenas se oían por la Corona las recomendaciones de uno mismo de sus preladados, el Illmo. Dr. Cabarca, de grata memoria, "de que se abriesen escuelas en ciertas regiones de importancia."

Habíala, sí, privada, pero reducida á los Seminarios y Colegios, patrimonio exclusivo de las clases privilegiadas, en las cuales al pueblo no le era posible penetrar.

Preocupación del espíritu de aquel tiempo era que la masa popular, "como medio seguro de mantenerla sumisa," no debía aspirar á instruirse; y al hijo del artesano, siguiendo las instituciones de los países divididos en castas, no le estaba permitido adoptar otro oficio que el oficio de su padre.

Hé aquí por que, en orden á las conquistas de la libertad, es y ha de ser siempre la primera de todas la libertad misma; la de palabra, de pensamiento, de instrucción, no son más que meras formas, y quedan aseguradas con ella.

¡Looado sea Dios porque hoy tenemos escuelas y podemos libremente instruirnos, y saludar el Sol de 1,821 y 1,903 con certámenes como el de la primera Exposición Escolar de la República!

El régimen de nuestra independencia y la consiguiente unión espontánea á otro pueblo de intereses al parecer comunes, debiendo ser para nuestro bienestar y prosperidad nacionales, lo fueron más bien para el retardamiento de éstos.

Si en lo social hubimos de experimentar sus despegos, en lo político no pudimos sustraernos á sus agitaciones; de manera que el patriotismo, desengañado á deshora, reflexionaba entristecido, si para eso habíamos hecho aquella unión, si no nos hubiera convenido mejor el estado de aislamiento.

En punto exclusivo á I. Pública, el año de 1,872. inauguró una nueva era para la enseñanza popular, con el establecimiento, por la memorable Administración Salgar, de las Escuelas Normales en cada una de las varias secciones de la República; pero esta misma parte de la I. Pública, de cargo obligado de la Nación, fué dejada bien pronto á nuestro cargo.

Escrito está que los pueblos no se regeneran sino por sí mismos; y puestos nosotros en la ineludible necesidad de hacerlo, optamos por el paso trascendental del 3 de Noviembre.

El régimen de la separación correspondió con creces á los justos fines que la motivaron. Apenas iniciado, asistimos al espectáculo maravilloso de la multiplicación de las escuelas, la reforma de la enseñanza, la civilización de los indígenas, y la exhibición de frutos del ingenio tales como la Exposición Escolar de 1,907.

N. PACHECO.



---

---

## ***Exposición Escolar***

En los salones de la Escuela Normal de Institutoras se efectuó, há pocos días, en conmemoración del 4º aniversario de la Independencia de Panamá, una Exposición de trabajos de dibujo, modelado y caligrafía, ejecutados por los alumnos de las Escuelas públicas, en lo que va del año escolar presente.

Temerosos de una impresión de desconsuelo nos encaminamos hacia allá; que el progreso en materia de bellas artes es lento y trabajoso. Pero una vez en los umbrales del edificio, la sorpresa nos hizo su prisionero, y cada paso que dábamos en avance, era un grillete más con que se ataba la admiración á nuestro cerebro.

Pero es, que la reacción operada en Panamá es honda y vertiginosa; No parece sino que el adelanto en todas sus formas se ha despertado de un sueño muy largo, y después de sacudir las prisiones que lo mantenían atado al tronco carcomido del estacionamiento, se ha dado á andar precipitadamente, como para desentumir los miembros y suavizar sus coyunturas. ¡Quiera el Cielo que después de carrera tánta, no venga el causancio con sus torreñtes de sudor frío!

Es incalculable lo agigantado de los pasos que han dado los educandos de la República en cuanto á dibujo. Trabajos hubo allí que nos obligaron á detenernos en su presencia, porque en ellos sorprendimos los preludios de futuras glorias. Allí había una copia de esfera, ejecución de las más difíciles, por las gradaciones de la luz y la sombra, que requieren una manera de sentir veterana, y una propiedad absoluta del valor de las tintas. Era mucha la expresión de realidad que en ella se advertía, y no poca la destreza en el manejo del lápiz. Su autor, cuyo nombre no consignamos aquí por no recordarlo, es una esperanza del Arte.

En los trabajos á pluma encontramos cosas muy dignas de ser miradas, por la limpieza, el ajustamiento del dibujo á la verdad del modelo, y el gusto que se revela en la composición.

Esfuerzos tan plausibles como los que se hacen hoy en el país, en aras de la civilización y el progreso, tendrán, á no dudarlo, su recompensa; ella será la satisfacción de ver muy pronto una falange de hombres útiles á las ciencias, á las letras y á las artes. La divulgación de la enseñanza en todas sus formas que ha recibido en estos cuatro años la Nación, semeja el descu-

brimiento de las ricas regiones de la América, en que á los conquistadores bastábales clavar una cruz y proferir alguna frase solemne para tomar posesión de aquellos tesoros, existentes pero ignorados. Tesoro inmenso de aptitudes éste del Istmo! aptitudes á las que sólo faltaban que la Escuela tomase posesión de ellas, y un pico de explotador, para lucir su brillantez; tesoro ahogado por un abandono criminal, cual esmeraldas que en bruto rodaban perdidas y miradas con indolencia; pero que ya recogidas por mano laboriosa y aplicado á ellas el buril comienzan á despedir relámpagos de luz.

Es allí, en las aulas, donde se siente el verdadero adelanto del país; es allí, en la escuela, donde está la esperanza de todo un porvenir; es allí, en los educandos, donde se encuentra la primera sílaba de un nombre futuro de la patria.

S. VILLALAZ.



---

## A propósito de un artículo.

En el número de hoy de *La Estrella de Panamá*, y bajo el título de "Las fiestas patrias—El pro y el contra", aparece un artículo firmado con el pseudónimo *Ripalda*, en el cual se hacen apreciaciones que consideramos inexactas.

Al hablar de la Exposición Escolar, afirma el articulista que *fué uno de los actos más interesantes del programa y que se consiguió lo que se deseaba*. Luego elogia los trabajos exhibidos y felicita á sus autores. Hasta aquí estamos de acuerdo.

En seguida, y después de asegurar que tratará la cuestión *con buena fe*—lo cual no dudamos—niega que hubiese justicia en el Jurado calificador al distribuir los premios, basándose para ello en argumentos falsos.

Dice *Ripalda*: "El Tribunal no tuvo tiempo para estudiar lo que premió, pues lo hizo sobre el terreno. . . ." Suponemos que el *terreno* sea el local de la Exposición; y en tal sentido se nos ocurre preguntar: ¿Dónde quería el señor *Ripalda* que el Jurado juzgase las obras sino donde estaban expuestas? Continúa *Ripalda*: "con solo dar dos ó tres miradas." Nosotros no contamos las miradas del Jurado porque no estuvimos presente, y si hubiéramos estado, no habríamos tenido esa paciencia; pero sí sabemos que las damas y caballeros que integraban las Comisiones de calificación, permanecieron durante algunas horas observando los trabajos. Además, creemos que para calificar dibujos, bordados, etc., no se necesita un estudio tan largo y profundo, como parece exigirlo *Ripalda*.

Prosigue el articulista: "tampoco tomó en cuenta al autor ni sus medios de ejecución. Así se explica que bayan sido los alumnos de las Escuelas Normales y Superiores los favorecidos, es decir, los que pesan algo por su tamaño y sus años. . . ."

¿Que los alumnos favorecidos fueron los de las Normales y Superiores? Perdone usted, señor *Ripalda*; pero eso no es cierto. Busque usted el número 14.393 de *La Estrella de Panamá*, en el cual se publicó la lista de los alumnos premiados, y allí encontrará los nombres siguientes: Pastora Batista, Rosa Hassan, Luz A. Guardia, (primer premio especial) Rosario Guardia, Cristobalina Quintero, Susana Dubin, Benilda Jaén, Antonia Pérez, Ursula Aponte, Flor de María Gómez, y muchos otros más, todos de niñas que no cursan en ninguna Normal ni Superior.

En cuanto á lo de *años y tamaño*, también se equivoca usted. Para demostrarlo basta recordar que el Jurado no pudo calificar los trabajos del Colegio de San José, reconocido por todos como uno de los primeros de la Capital, por el sólo hecho de no indicarse en dichos trabajos la edad de sus autores.

Después que *Ripalda.*, al principio de su artículo, aplaude abiertamente el resultado de la Exposición y felicita á los iniciadores de la idea, aplica á la misma Exposición el calificativo de antipedagógica y gravosa para los niños. Si no estamos equivocados, es esto un contrasentido, porque lo anti-pedagógico no puede dar buenos resultados para nadie.

Puede muy bien suceder que contra los deseos del Jefe del Ramo, explícitamente manifestados, la Exposición no se haya verificado en una forma del todo perfecta; talvez resaltó más en ella la parte puramente *decorativa* de la enseñanza, á la que por desgracia son muy aficionados algunos Profesores, quizás habría plétora de trabajos que al alumno sólo sirven de adornos y que ninguna utilidad le reportan en la vida práctica. Pero todo esto no es motivo para llamar antipedagógica la Exposición. Todos los países medianamente cultos, celebran sus fiestas gloriosas con actos semejantes; y debemos aplaudir que Panamá lleve dos años de celebrar el aniversario de su independencia como corresponde á un pueblo civilizado.

¿Qué algunos niños no obtuvieron premios? Pues que se estimulen ellos y sus maestros para otra vez.

Nosotros no somos parte interesada en este asunto. No somos ni maestro de Escuela, ni alumno premiado, ni miembro del Jurado calificador. Escribimos únicamente por amor á la justicia.

R. T. MARQUÍS.

Noviembre, 14 de 1907.



---

---

## DISCURSO

del señor Alfonso Fábrega, Miembro del Jurado.

*Señor Secretario de Instrucción Pública, señoras y señores.*

Por disposición del señor Secretario de Instrucción Pública, que juzgo acertada, se dispuso solemnizar el cuarto aniversario de nuestra emancipación política, con una exposición que tuvo por teatro la Escuela Normal de Institutoras. Todos los colegios y escuelas públicas de la capital y algunas del interior de la República respondieron al llamamiento patriótico del Jefe del Ramo, y en ese establecimiento célebre en los fastos de la instrucción pública istmeña, se inauguró el día dos del presente mes, una exhibición de obras de arte, sin rival hasta ahora en nuestra tierra.

Fue, en verdad, un espectáculo consolador para el patriotismo contemplar la multitud ingente de personas de toda clase y condición que desfilaron por los salones, pasillos y corredores de la Escuela, examinando escrupulosamente los delicados trabajos de caligrafía, dibujo, cartografía, modelado y costura, que pendían de las paredes del edificio ó se hacinaban graciosamente en bancos y anaqueles.

Tuvo como segundo objeto la exposición el que un jurado compuesto de personas doctas en la materia adjudicase los premios á que, en su concepto, se habían hecho acreedores los alumnos, que en el certamen exhibieran trabajo de mayor mérito; habida consideración del valor intrínseco de la obra y de la edad y demás antecedentes del autor.

El Jurado cumplió su cometido á satisfacción general y su fallo, que lleva el sello de la más absoluta imparcialidad, es honra y prez para los jóvenes que salieron triunfantes en este torneo artístico y para los directores de los planteles á cuya consagración y afanes se deben los progresos alcanzados. Pero comoquiera que al certamen escolar fueron enviados numerosos trabajos de índole netamente científica y literaria, cuya calificación exigía examen más detenido y concienzudo, tuvo á bien el señor Secretario del Ramo, posponer para este día, también clásico de la Patria, la repartición de premios destinados exclusivamente á recompensar el mérito de los trabajos de esta índole, que fueron remitidos á la exposición. Para llevar á cabo esta labor se contó con el valioso concurso de personas muy ilustradas como los señores Dr. Ciro L. Urriola, don Oscar Terán, don Ricardo Alfaro y don Luis Revuelta, á quienes se encomendó el estudio y rectificación de los tra-

bajos. De ese Jurado tengo el honor de formar parte, no en mérito de mis aptitudes, sino debido, tal vez, á mi buena voluntad y á la benevolencia del señor Secretario de Instrucción Pública, y, cediendo á sus instancias, que tienen para mí toda la fuerza de un mandato, vengo en esta solemne ocasión á decirles pocas palabras acerca de la importancia del acto que nos congrega y sobre la marcha progresiva que, en buena hora, lleva la Instrucción Pública en el País.

El influjo poderoso que ella ejerce en el perfeccionamiento del individuo y en el progreso de los pueblos es verdad axiomática que todos aceptan sin reparo, razón por la cual estimo superfluas las disquisiciones encaminadas á enaltecer la importancia de este ramo de la administración y á encomiar la noble tarea del magisterio. Es en los medios empleados para conseguir este progreso en lo que no siempre han acertado los pueblos, pues la exageración de ésta ú otra tendencias, producto las más de las veces, de ley atávica y de la influencia del medio en que se desarrollan, los lleva á lamentables caídas.

En materia de Instrucción Pública hay que huír en mi concepto de dos extremos igualmente peligrosos. Es el primero dar excesiva preponderancia á los estudios clásicos y profesionales, con preferencia á "la instrucción primaria que hace verdaderos ciudadanos y á la industrial que forma obreros, pacíficos, sostenedores del orden." Este errado criterio es, en concepto de un pensador istmeño, una de las causas eficientes del malestar social y político que experimentan los países hispano-americanos y de las frecuentes convulsiones que cada un día retrasan más en estos pueblos el advenimiento del progreso y el reinado de la verdadera libertad. Esta falsa noción dice el Dr. Justo Arosemena "crea una clase numerosa, cuya educación no le da medios de vivir y cuya actividad intelectual, ejercitada en las abstracciones la lleva como por la mano á las luchas de la prensa primero, de la espada después. Si las apropiaciones fiscales que se hacen para formar filósofos sutiles, abogados trapaceros y médicos empíricos se destinasen á propagar nociones industriales y á franquear las vías de comunicación, la riqueza, la paz, el erario y el bienestar general ganarían, todo lo que hoy aprovechan la pobreza pública y privada, la despoblación y el descrédito, que son los gajes de nuestra errada política española."

Así hablaba el comentador de las constituciones suramericanas, al contemplar el cuadro que presentaban ciudades populosas como Córdoba, Chuquisaca, Quito, Bogotá y Guatemala, en que los estudios psicológicos, teológicos, jurídicos y médicos eran el encanto de la juventud y aun eran fomentados, como medio de civilización, con marcada preferencia sobre aquéllos más humildes; pero más útiles de que podría aprovechar la gran masa de los ciudadanos.

Por fortuna para nosotros, la República, aprovechando las lecciones de un pasado infructuoso, ha sabido orientarse por más ciertos rumbos. Conocedora de que la instrucción primaria es la base de la verdadera democracia, ha llevado la antorcha de la escuela hasta el más apartado rincón de la República, y en el mismo día en que la Exposición Escolar abre sus puertas para anunciar al público los progresos alcanzados en los varios ramos de las artes plásticas, se inaugura también solemnemente la Escuela de Artes y Oficios, donde pueden los jóvenes istmeños adiestrarse para la lucha por la vida, cada día más creciente, y á cuyo benéfico influjo veremos tornarse los rutinarios artesanos del día, para quienes son puerta cerrada las disciplinás de la ciencia, en operarios instruídos, aptos para salvar cualquiera dificultad con los recursos de una inteligencia cultivada.

También se ha procurado que los jóvenes que por cuenta del Gobierno se educan en el extranjero se dediquen de preferencia á hacer estudios prácticos, de especial aplicación á las necesidades del País, de suerte que al lado de los juriconsultos, futuros legisladores de la Patria, de los médicos, de los filólogos y de los pedagogos, venga el químico que sepa arrancar á nuestros bosques los tintes opulentos de que son avaros; el ingeniero, á descuartar nuestras montañas, exuberantes en maderas de gayos colores; que venga el naturalista á enriquecer la Flora con los atavíos de nuestras selvas intactas, imponentes en su salvaje esplendidez.

Entonces, sólo entonces podremos liberarnos del vasallaje injusto que pagamos al extranjero por los productos que nos envía, acaso de calidad inferior á los nuestros. Cuando el mueblaje de nuestras casas sea fabricado por artesanos del país con maderas tan valiosas como el cedro, la caoba y el sigua; cuando los trabajos de albañilería, cerrajería, fontanería y encuadernación sean llevados á cabo por operarios panameños; cuando los puentes que deben salvar nuestros ríos correntosos sean hábilmente construídos por ingenieros nacionales, entonces, sólo entonces, podremos decir que hemos echado las bases de la verdadera República; sólo entonces podremos demostrar al mundo que no es vana esa sed de justicia, de libertad y de progreso, ingénita en el pueblo del Istmo, que lo llevó á desatar los nexos que hace ochenta y seis años lo ligaban al poder peninsular y que antes de una centuria lo impelió á desatar los vínculos que unían sus destinos á los de la nación colombiana.

Y no se crea, señores, que al enaltecer de esta manera los estudios de utilidad práctica sea mi objeto menospreciar aquellas otras disciplinas que, perteneciendo á un orden más elevado de la ciencia, no producen utilidad apreciable en dinero, ó aquellas otras manifestaciones de la actividad intelectual, que se relacionan íntimamente con la vida del sentimiento y que llevan como nota característica el desinterés más absoluto.

Lejos de mí semejante desvarío, que reputo como el otro extremo peligroso á que podemos llegar, arrastrados por la corriente utilitarista del siglo. Antes creo que el sabio que se sumerge en la observación de los espacios siderales, para sorprender el instante inapreciable de la conjunción de dos astros, como el que se abisma en la contemplación de ese otro mundo de lo infinitamente pequeño, que campea en la lente del microscopio; el filósofo y el teólogo que se engolfan en la meditación de los trascendentales problemas de la Metafísica y de la Teodicea, como el artista que va en pos de su ideal, sin cuidarse de los zarzales del camino, tienen más derecho á que se les reputen como benefactores de la humanidad que el hacendista que se preocupa por remediar la crisis metálica de los Estados Unidos ó los socios del *Trust*, que por medio de combinaciones maquiavélicas logran monopolizar todo el acero ó el petróleo del Continente...

Lejos de mi ánimo abogar por el triunfo de ese positivismo enervante—cáncer del siglo—que nos obliga á adherirnos á los bienes materiales, como el molusco á la roca, antes creo que es labor digna del hombre luchar por la investigación de la verdad sin otra recompensa que la delectación íntima de grabar un nombre en el templo de la fama, y que los que se consagran al cultivo de las letras ó al culto del arte contribuyen poderosamente á la educación moral de los pueblos; moderando los ímpetus salvajes de la bestia humana, que ruge á veces con la fiereza indomable del chacal.

Los que trabajan por mantener incólume el habla de Castilla en nuestra tierra realizan idea patriótica, porque en un país débil como el nuestro, amenazado de muerte por la ola de un cosmopolitismo aplastante, es el idioma una de las vallas poderosas que debemos oponer á la corriente impetuosa

de la absorción, porque como dice el insigne Cuervo "nada simboliza tan cumplidamente la Patria como la lengua, en ésta se encarna cuanto hay de más dulce y caro para el individuo y la familia, desde la oración aprendida del labio materno y los cuentos referidos al amor de la lumbre hasta la desolación que trae la muerte de los padres y el apagamiento del hogar."

Creo, señores, estar en lo cierto al afirmar que el Gobierno de nuestra República ha querido colocarse en el justo medio, que es la verdadera solución del problema de la instrucción popular, sin incurrir en la exageración de llenar el país de abogados, poetas y filósofos que resulten luego una traba para el juego armónico de las instituciones y sin parar mientes en esa otra propensión de que he hablado, que nos lleva por remedo de otros países de Norte América, á estimar como pueril é impropio de ocupar la atención de la gente seria, todo lo que se relaciona con el cultivo de las letras, de las bellas artes ó de las ciencias de un orden especulativo.

Prueba de ello nos la da la exposición iniciada á principios del mes donde pudimos observar al lado de notables obras de arte, trabajos de costura de necesidad diaria en el hogar, hasta el punto de que el primer premio fue discernido, no al sutil calado ni al fino encaje, que perjudican la salud de la niña, sino al prosaico zurcido de una media.

Prueba de esta feliz combinación es el establecimiento de colegios como el de Comercio é Idiomas y la Escuela Superior, de donde saldrán jóvenes versados en los distintos ramos del comercio, así como agrimensores capaces de tomar á su cargo la mensura de nuestras tierras comunales, y todo esto al lado de institutos de índole netamente artística como es el recinto en que hoy nos congregamos, que parece guardar el eco de las delicadas armonías que se desgranán, como cascada de perlas, de la boca de nuestras jóvenes artistas; y por último los trabajos que hemos examinado para adjudicar los premios y menciones honoríficas que acabáis de oír son una garantía de mi aserto, pues al lado de interesantes trabajos de Aritmética, Geometría, Trigonometría, Física y Química, efectuados por los alumnos de los Hermanos Cristianos, figuran también composiciones literarias de no escaso mérito, realizadas por estos mismos alumnos y por las del Colegio de la Inmaculada y la Escuela Superior de Señoritas.

Sean para vosotros, jóvenes alumnos, que habéis alcanzado los honores del triunfo nuestras felicitaciones más sinceras. Estos premios que hoy recibís del Jefe de la Instrucción Pública deben ser poderoso estímulo que os lleve á trabajar con ahínco hasta coronar la anhelada cumbre. Ellos serán siempre mudos testigos del cumplimiento de vuestros deberes escolares y mañana, á través del tiempo y la distancia, se os revelarán con el suave perfume de los días felices de la juventud; pero ante todo debéis aspirar en el curso de vuestra vida, más que á estos triunfos ostentosos, á obtener la satisfacción íntima del deber cumplido y el veredicto favorable de vuestra conciencia.

En esta solemne ocasión debo declarar á nombre del Jurado, que si algunos de los trabajos no han merecido en su concepto la calificación que los hace merecedores del premio, no por eso dejámos de reconocer que son muy recomendables por la pulcritud y limpieza con que están ejecutados y porque revelan conocimientos sólidos, adquiridos en un período de tiempo relativamente corto.

Sean también para los maestros nuestra voz de aliento y entusiasta aplauso, por el triunfo alcanzado, el cual pone de manifiesto que no es inmerecida la fama de que gozan las jóvenes Directoras del Colegio de la Inmaculada y de la Escuela Superior, y aquilata más los títulos que como

educacionistas tienen conquistados los beneméritos hijos de la Salle, quienes en Francia como en Bélgica, en Holanda como en Alemania, en Inglaterra y los Estados Unidos, han dado al mundo varones ilustres por su ciencia y virtud, y que hoy mismo, en su exilio de la amada Francia, llevaron consigo, atraídos por la fuerza irresistible de la simpatía, 600 alumnos franceses, que han preferido salvar las fronteras de la Patria para continuar en Carlsbourg los estudios iniciados en el histórico Colegio de Passy.

Ellos han comprobado también—¿por qué no decirlo aquí?—que la ciencia y la virtud, lejos de repudiarse, se aúnan en magnífico consorcio; que la religión y la ciencia, lejos de andar divorciadas, se hermanan y complementan de modo admirable.

Si señores. La inteligencia humana en su ascensión gloriosa por las regiones del saber y del arte jamás enconró valla en la religión para sus intrincadas especulaciones y para sus magnos portentos, y sólo cuando sus fuerzas finitas se estrellan en los linderos de lo incognoscible la revelación divina la lleva como de la mano á las encumbradas regiones del misterio para mostrar al hombre la nobleza de su origen y la excelsitud de sus destinos.

Las hipótesis que algunos sabios modernos exhibían ufanos como un mentís rotundo á la faz del dogma y de la revelación caen al golpe de gracia de las investigaciones modernísimas de la ciencia. hoy que Quatrefaille, de la Academia francesa, desecha por anticientífica la teoría de la generación espontánea y en que la doctrina tomista sobre la distinción real entre la materia y la forma encuentra su más absoluta comprobación en la sentencia que pronuncia Pasteur desde la cátedra de su no disputada sabiduría: “toda corrupción es un fermento; todo fermento denota la presencia de micro-organismo”.

Ciencia y virtud: he aquí las dos palabras que, como síntesis, de este farragoso discurso quisiera yo grabar indeleblemente en vuestros corazones: la ciencia que nos hará libres, según la divina palabra, y la virtud que nos hará fuertes. Formemos, pues, varones ilustres por el saber; pero ante todo y más que todo formemos hombres dignos por la virtud: artesanos honrados, magistrados incorruptibles, políticos altruistas, que sepan consagrarse, por encima de mezquinos logros, á los bien entendidos intereses de la Patria.

---

Creo, señores, interpretar los sentimientos del Jurado de calificación al felicitar muy de veras al Gobierno por el progreso que ha alcanzado la Instrucción Pública en los cuatro años que llevamos de vida independiente, progreso que se pone de relieve con la Exposición Escolar que hoy termina, y en el cual cabe no poca gloria al actual Secretario del Ramo, por la honradez y laboriosidad que despliega en el manejo de la cartera que le está encomendada. Reciba, pues, el señor Secretario, nuestros parabienes, y la expresión de mi reconocimiento por el gran honor que me confirió al designarme para llevar la palabra en este solemne acto.

He dicho.

## **Exposición Escolar.**

Panamá, Noviembre 9 de 1907.

*Señor Secretario de Instrucción Pública.*

Presente.

Señor nuestro:

Deseosos de contribuir con nuestro humilde óbolo al fomento de la Instrucción Pública, y con ocasión del reparto de premios que tendrá lugar mañana en el acto de clausura de la Exposición de trabajos escolares, tenemos el placer de remitir á usted junto con la presente, los siguientes objetos:

1 Estuche de pinturas para iluminar.

1 Estuche de pinturas para acuarela.

1 Ejemplar de la obra *Las Mujeres de la Biblia*, por Darbory; y 1 estuche de perfumería.

Dejamos al buen juicio y recto criterio de Su Señoría la distribución de esos premios entre aquellos alumnos ó alumnas que se hayan hecho acreedores á esa distinción.

Terminamos felicitando á Su Señoría por el éxito sorprendente alcanzado por la Exposición Escolar.

Somos de usted atentos S. S.,

BENEDETTI HERMANOS.

---

Panamá, Noviembre 9 de 1907.

*Señores Benedetti Hermanos.*

E. L. C.

Estimados señores:

Acabo de recibir, con la muy grata carta de ustedes, de esta fecha, los preciosos objetos que ustedes me envían para que los distribuya como premio entre los niños que á ello se han hecho acreedores, por el mérito de sus trabajos enviados á la Exposición Escolar.

Veo en la generosa conducta de ustedes, un noble ejemplo de patriotismo y á la vez un estímulo tanto para los que llevamos la dirección del Ramo, cuanto para los mismos profesores y alumnos.

Es grande mi gratitud por la benevolencia de ustedes é indudablemente lo será también para los niños que llegaren á ser favorecidos con el galante obsequio que á ellos, por sus labores, hacen ustedes.

Al dar á ustedes las más expresivas gracias, me permito, á la vez, decirles, que la carta de ustedes, junto con la presente, serán publicadas en el periódico oficial del Ramo.

Soy de Uds. atento servidor,

M. LASSO DE LA VEGA.

---

## CARTA ABIERTA.

Panamá, Noviembre 6 de 1907.

*Señor doctor don Juan Antonio Henríquez.*

Presente.

Muy estimado amigo:

Por segunda vez me veo obligado á molestarle, con motivo de la particular atención que á usted merece todo lo que en alguna manera contribuye á dar mayor realce la celebración de nuestras fiestas patrias.

En esta vez es para significarle mi sincero agradecimiento por sus palabras de felicitación que me dirige en su artículo que ha publicado *La Estrella* de hoy, y para advertirle que, si alguna gloria hay que ganar por el feliz éxito que han tenido los actos que, en el concepto de usted, son los únicos con que se ha celebrado dignamente el IV aniversario de nuestra República, ella pertenece, legítimamente, antes que á mí, al Gobierno, de quien soy un simple ejecutor de sus órdenes.

A mi turno, me es muy honroso aplaudir en usted su noble determinación, implícitamente demostrada, de ensalzar con su noble pluma los triunfos que vayamos alcanzando en la escabrosa senda de crear, por medio de la Instrucción Pública, las más copiosas fuentes de un seguro porvenir económico para nuestra patria.

Soy de usted muy atento amigo y seguro servidor,

M. LASSO DE LA VEGA.



Dictámenes de....  
los Miembros.....  
de los Jurados....  
de Calificación.....

---

## SECCIÓN DE COSTURAS.

*Jurado.*—Doña Josefa R. de Calvo, señoritas María Arias y Beatriz de Roux.

### PREMIOS.

Pastora Batista, Escuela de Santa Ana, número 1, una chaqueta de mujer bordada y cosida á mano, ganó por suerte el primer premio con Rosa Hassan, por igual trabajo; Ursula Aponte, Escuela de Aguadulce, una camisa de niño, segundo premio; Ida Dubarry, Felicia Ma. Dutary, Carolina Ellis, Antonia Pérez y Susana Dubin, de las Escuelas Superior de señoritas, San José, Santa Teresa, Inmaculada Concepción y San Felipe, por una chaqueta de mujer, camisa de niño, cuello de chaqueta, *peticote* y cuello renacimiento, respectivamente, tercer premio, lo ganó por suerte, Susana Dubin; Luz A. Guardia, Escuela de Santa Ana número 2, por un remiendo y zurcido en una media, primer premio especial, un reloj de oro; Flor de María Gómez, Escuela de Las Tablas y Victoriana Nieto, Escuela de Aguadulce, por un almohadón y chaqueta de mujer, respectivamente, segundo premio, lo ganó por suerte Victoriana Nieto. Menciones honoríficas, María Santo Domingo, Escuela Superior de Señoritas, por una funda de almohada; Mención Honorífica, Florencia de León, Etelvina D. Ycaza, Sarah Rivera y Etelvina D. Ycaza, Escuela Superior de Señoritas, por una chaqueta, un corpiño y chaqueta y camisa de señora, respectivamente, Mención; Matilde Conte, de la Inmaculada Concepción, un corpiño; Sara Figueroa, de Santa Teresa, una chaqueta; Isabel Ellis, de Santa Teresa, una funda; Petra Castillo, una chaqueta; María Pérez una canisola; Serafina Rodríguez, una camisita; Juana Medina, una chaqueta y Angela Sáenz, una funda y corpiño, de la Escuela de Calidonia, Mención; Ernestina Sucre, Escuela de Aguadulce, saco y pañuelo, Mención; Adelina Tejeira, Escuela de Penonomé, camisa de señora, Mención; Abigail Arosemena, Escuela de Penonomé, una funda, Mención; Martina Pérez, Escuela de Monaguillo, una funda, Mención; Ida María Herrera, Escuela de Ocú, un vestido de niña, Mención; Petra M. Castillero, Escuela de Ocú, un vestido de niño, Mención; Juana E. Mora, Escuela de Ocú, una chaqueta, Mención; Marieta Puaduen; Escuela de Colón, una funda, Mención; Gregoria Pérez, Escuela de Colón, un escudo bordado, Mención; Rosario Guardia, Escuela de Santa Ana número 2, una chaqueta, Mención; Cristobalina Quintero, Escuela de Santa Ana número 2, una chaqueta, Mención; Rosario Guardia, Escuela de Santa Ana número 2, zurcido en traje, Mención; Inés E. Velarde, Escuela de Pesé, ojales, Mención; Benilda Jaén, Escuela de San Felipe, una funda, Mención; Susana Dubin, Escuela de San Felipe,

un corpiño, Mención; Elvira J. Anguizola, Escuela de David, una papelera, Mención; Leovigilda Bouguen, Escuela de Atanje, una funda, Mención; varios niños, trabajos de tapicería, Mención.

## SECCIONES VARIAS

*Jurado.*—Don Abel Bravo, doctor Cirio L. Urriola, don Ricardo J. Alfaro, don Carlos Endara, don Carlos Bertoucini.

*Modelado.*—C. Moreno, Escuela Superior de Varones, un escudo de la Escuela, primer premio; C. Urriola y L. Zene, Escuela Superior de Varones, un letrero de Instrucción Pública, segundo premio; Jorge Nicolau, Sección Preparatoria de Varones, un escudo, tercer premio; O. Méndez, Escuela Normal, Mosáico, Mención; C. J. Martínez, Homero Ayala P. y R. Araúz., de la Escuela Normal de Varones, motivo decorativo, un escudo de Panamá y grifo, respectivamente, Mención; E. Castillo S., Escuela Superior de Varones, un letrero de la Secretaría de Gobierno y Justicia; C. Melhado y A. Castellero, Escuela Superior de Varones, un letrero de la Secretaría de Relaciones Exteriores; F. A. Jiménez, Escuela Superior de Varones, una custodia, Mención.

*Dibujo lineal.*—O. Méndez P., Escuela Normal de Varones, una máquina de Ransden, primer premio; F. E. Layton, Escuela Normal de Varones, un gasómetro, Mención; C. J. Martínez y O. Méndez P., Sombras arrojadas, Mención.

El Jurado hace constar que en perspectiva geométrica, proyección, desarrollo de solidez y dibujo de maquinaria, todos los trabajos presentados por las Escuelas Normal y Superior de Varones están bien ejecutados y revelan adelanto general de los alumnos.

*Dibujo natural y de ornamentación.*—M. S. Sanguillén, Escuela Normal de Varones, una cabeza de estudio, primer premio; Julio Trelles, Colegio de Comercio é Idiomas, figura en blanco y negro, segundo premio; Homero Ayala, Escuela Normal de Varones, Virgen de la Silla (una cabeza) y una cabeza de perfil, Mención; R. Araúz R., una cabeza de estudio y un jarro de ornamentación, Mención; José Villamil, Escuela Normal de Varones, una hoja estilo francés, Mención; E. Alba, Colegio de Comercio é Idiomas, un pelicano, Mención; J. A. Dutary, Escuela Superior de Varones, perspectiva, libro; A. Roquebert, Escuela Superior de Varones, perspectiva friso; Pedro Pablo Sánchez, Colegio de Comercio é Idiomas, un letrero, Escuela de Artes y Oficios; L. G. Alba, Colegio de Comercio é Idiomas, motivo de ornamentación; Manuela Barranco, Escuela Superior de Señoritas, un escudo de Panamá; Francisca de Guerini, Escuela Superior de Señoritas, un ramo de flores. A todos, Mención.

*Dibujos á pluma.*—Berta Quelquejeu, Perseverancia Vega y Angela de Sedas, un cuadro cada una, sobresaliente, el de la niña Vega, primer premio; todas de la Escuela de la Inmaculada Concepción; Perseverancia Vega, seis preciosos y artísticos pañuelos, Mención; Sofía Calderón, Escuela Superior de Varones, un cuadro (*La Madre*), Mención; María L. Vega, Colegio de la Inmaculada Concepción, un cuadro, Mención.

El Jurado hace constar que los dibujos presentados por el Colegio de San José no los ha tomado en consideración, porque, no conociéndose la edad de las niñas, no se podía apreciar acerca del mérito de los trabajos.

*Caligrafía.*—Ida Dubarry, Escuela Superior de Señoritas, primer premio, muy merecido; Sofía Calderón, Escuela Superior de Señoritas, Mención; A. Orsini H., Escuela Superior de Varones, Mención; Perseverancia Vega, Colegio de la Inmaculada Concepción, Mención.

*Cartografía.*—J. Carrasquilla M., Escuela Normal de Varones, un mapa de la América del Sur, primer premio; J. M. Vitamií y M. Guillén, de la Escuela Normal de Varones, un mapa de Europa, guerra napoleónica é Italia antigua, respectivamente, Mención.

## SECCIÓN DE TRABAJOS CIENTÍFICOS Y LITERARIOS

*Jurado.*—Doctor Ciro L. Urriola, Doctor Oscar Terán, D. Alfonso Fábrega, D. Ricardo J. Alfaro y D. Luis Revuelta.

### EN COMPOSICION

#### PRIMER PREMIO

Macario Solís, de la Escuela Superior de Varones, por la composición titulada *Historia de una Flor*.

#### MENCIONES HONORÍFICAS

Octavio Méndez, por sus composiciones intituladas *La Tarde y Libertad y Licencia*.

Benjamín Quintero T. por su trabajo *Panamá*.

Angel Suere, por su composición *Recuerdos de un paseo*.

Cirilo J. Martínez, por la que lleva por título *Panamá*.

#### ESCUELA SUPERIOR DE VARONES

Adolfo Jiménez, *Recuerdos de mi infancia*.

Lino Boza, Santiago Barraza, José A. Susto y Ernesto Brin, por la pieza titulada *Panamá*.

#### ESCUELA SUPERIOR DE SEÑORITAS

Ida Dubarry, por su trabajo *Los compuestos del Calcio*.

#### LA INMACULADA CONCEPCIÓN

Perseverancia Vega, por su composición *La Escuela*.

### RAICES LATINAS

#### ESCUELA NORMAL DE VARONES

#### *Menciones honoríficas.*

Octavio Méndez, Ezequiel Valdés, Manuel Guillén, Plinio Castellón, Benjamín Quintero y Francisco Leytón.

## RAICES GRIEGAS

ESCUELA NORMAL DE VARONES

*Mención honorífica.*

Octavio Méndez, Benjamín Ochoa, M. Ayala, F. Franceschi, Rafael Terrán, Francisco Leytón y Alfredo Sierra.

## EJERCICIOS GRAMATICALES

PRIMER PREMIO

Octavio Méndez y Cirilo J. Martínez, de la Escuela Normal de Varones.

SEGUNDO PREMIO

José A. Susto y Santiago Barraza, de la Escuela Superior de Varones.

## CIENCIAS

(Aritmética, Geometría, Algebra, Trigonometría, Física y Química)

ESCUELA SUPERIOR DE VARONES

Macario Solís, primer premio; Ricardo Lasso, segundo premio; Ernesto Jiménez, Mención honorífica.

## CONTABILIDAD

La Secretaría, en vista de la resolución del Jurado Calificador de que todos los trabajos de Teneduría de libros son igualmente meritorios, ha resuelto sortear un premio entre los siguientes jóvenes autores de dichos trabajos:

Sergio Saurí y Julio Coronado, del Colegio de Comercio é Idiomas.

Juan de D. Córdoba.

Ramón Vega.

Antonio Orsini.

Luis Clement.

Gilberto Brid.

Lino Boza.

Santiago Barraza.

Sócrates López.

José A. Susto y

Mardoqueo Ballestas, todos de la Escuela Superior de Varones.

## CORRESPONDENCIA COMERCIAL EN INGLES Y EN FRNACES

ESCUELA SUPERIOR DE VARONES

Primer premio, Ricardo Lasso; segundo premio, Macario Solís; Mención honorífica, Adolfo Jiménez.

## **PREMIOS ASIGNADOS:**

### **COSTURA.**

Pastora Batista, primer premio, una máquina de coser de pie.

Rosa Hassan, primer premio, un estuche de cuero para costura.

Ursula Aponte, segundo premio, una máquina de coser de mano.

Susana Dubin, tercer premio, un estuche de costura ganado en sorteo con las 4 siguientes:

Ida Dubarry, tercer premio, un plumario-lapicero de plata.

Carolina Ellis, tercer premio, un plumario-lapicero de plata.

Felicia M. Dubarry, tercer premio, una caja perfumes, de obsequio de los señores Benedetti Hermanos.

Antonia Pérez, tercer premio, una cajita para costura.

Luz A. Guardia, primer premio especial, un reloj de oro.

Victorina Nieto, segundo premio especial, una pulsera de cadena, ganada en sorteo con la siguiente:

Flor de M. Gómez, segundo premio especial, una caja de perfumes.

### **MODELADO.**

C. Moreno, primer premio, un reloj de oro.

C. Urriola y L. Zerr, segundo premio, un alfiler de oro para corbata, á cada uno.

Jorge Nicolau, tercer premio, un par de mancuernas de plata.

### **DIBUJO LINEAL.**

Octavio Méndez P., primer premio, un par de mancuernas de oro.

### DIBUJO NATURAL Y DE ORNAMENTACION.

M. S. Guillén, primer premio, un ejemplar de lujo de *La Hacienda*.  
Julio Trelles, segundo premio, una cadena para reloj.

Homero Ayala, por haber obtenido tres Menciones Honoríficas en diferentes trabajos, le fué adjudicado por la Secretaría la obra *Las Mujeres de la Biblia*, obsequio de los señores Benedetti Hermanos.

R. Arauz R., por iguales Menciones Honoríficas, la Secretaría le adjudicó una caja de pintura.

### DIBUJO A PLUMA.

Perseverancia Vega, primer premio, un tintero de lujo, ganado en sorteo con.

Berta Quelquejeu, primer premio, una caja de pintura.

Angela de Sedas, primer premio, una caja de tintas.

La Secretaría adjudicó estos dos últimos premios, obsequio de señores Benedetti Hermanos.

### CALIGRAFIA.

Ida Dubarry, primer premio, un tintero de lujo.

### CARTOGRAFIA.

J. Carrasquilla M., primer premio, *La Divina Comedia* y una caja de tintas.



Trabajos  
admitidos en la  
Exposición  
Escolar de 1907.

## *Escuela Superior de señoritas.*

### COSTURAS

#### SECCION ELEMENTAL NUMERO 1

NOMBRES		EDADES
María Sontodomingo	Una funda	11 años—m. h.
Mercedes Pérez	Tres pañuelos	13 años.
Carmen M. Lañón	Una funda	12 años.
Albertina Berrío	Calzonarios	11 años.
Julia Baraona	Un cuello	13 años.
Clotilde Molina	Calzonarios	13 años.
Jilda Núñez	Un piso	8 años.
Natividad Lara	Un tapa-regalo	8 años.
Berta Marciaq	Un Pañuelo	10 años.

#### SECCION ELEMENTAL NUMERO 2

Catalina Muñoz	Un pañuelo	13 años.
Julia Jaén G.	Una funda	13 “
Angélica Crespo	“ funda	13 “

#### SECCION MEDIA

Etelvina Icaza	Dos camisolas	14 años.—m. h.
María Guardia	Chaqueta	14 “
Silvia Franciscani	Funda	9 “
Carmen Rincón	Funda	9 “
Otilda Robles	Funda	15 “
Elvira González	Camisola	15 “
Dolores Maio	Corpiño	5 “
Rosario Goti	Funda	8 “
Susana Guardia	Funda	8 “
Déborá Martínez	Funda	12 “
Concepción Benítez	Camisola	14 “
Alejandrina González	Camisola	15 “

SECCION SUPERIOR NUMERO 1

Mercedes Bernaschina	Un portarretrato	14	“
Jacinta Medrano	Una funda calada	15	“
Guillermina Icaza	Camisola calada	13	“
Evelia Tejada	Una camisita	15	“
Juana Villaverde	Camisola calada	15	“
Rita Cupas	Un tapete tejido	9	“
Isabel Alvarez	Dos tapetes tejidos	14	“
Dolores Sampera	Pañuelera	14	“
Teresa Lega	Camisola bor	13	“
Rosa Meléndez	Funda bordada	14	“
Angela Rivera	Una chaqueta	13	“
Castora López	Chaqueta	15	“
Julia Jaén	Camisola (bordada	15	“
Sara Rivera	Un corpiño	14	“
Ursula Reyes	Funda Calada	13	“
María Pérez	id id	12	“
Agripina Urgeyés	id id	12	“

SECCION SUPERIOR NUMERO 2

Angela de Sedas	Chaqueta	16	“
América Barraza	Funda	15	“
Ida Dubarry	Chaqueta	14	“ --3. pre.
Florencia de León	Chaqueta calada	17	“
Elvia Arias	Funda	12	“
Florencia de León	Una chaqueta	17	“ --m. h.
Evangelina Ayala	Funda	16	“
Angela de Sedas	Pañuelo	16	“
Ida Dubarry	Camisola	14	“
Victoria Castillo	Un cuadro	15	“

CALIGRAFÍA

SECCION SUPERIOR NUMERO 1

Aurora Blasco	Una plana	13 años
Andrea Pimentel	“	14
Rosa Meléndez	“	14
Clara Calandro	“	14
Julia López	“	13
Juana Villaverde	“	15
Zoila Gómez	“	14
Julia Jaén	“	15

SECCION SUPERIOR NUMERO 2

Angela de Sedas	Una plana	16	“ -1er. p.
Ida Dubarry	“	14	“ -1er. p. ad.
Sofía Calderón	“	14	“ -m. h.
Florencia de León	“	17	“
Ana María Salcedo	“	14	“
Susana Clement	“	13	“
María González	“	17	“
Isabel Villarreal	“	15	“
Leonor Ayala	“	17	“
Evangelina Ayala	“	16	“
Manuela Ardila	“	14	“

Elvia Arias	Una plana	12 años
Aminta Ayarza	“	15 “
Geraldina Martínez	“	13 “
Manuela Barranco	“	15 “
América Barraza	“	15 “
Ouida Rodríguez	“	16 “

DIBUJOS

SECCION SUPERIOR NUMERO 2

Manuela Barranco	Escudo	15 “
América Barraza	Un cuadro	15 “
Francisca Guerini	Un cuadro	16 “

SECCION SUPERIOR NUMERO 1

Aurora Blasco	Dos dibujos	13 años
Adelina Beluche	“	9 “
Mercedes Bernaschina	“	15 “
Zoila Gómez	“	13 “
Efigenia Reyes	“	9 “
Ester Tejada	“	14 “
Julia Jaén	“	15 “
Castora López	“	15 “
Julia López	“	13 “
Emilia Rünler	“	14 “
Aurora Müller	“	10 “

TRABAJOS CIENTIFICOS Y LITERARIOS

Compuestos del Calcio	Ida Dubarri
Carta de pésame	id
El Mercurio	Rosa Rivera
Paseo al Chorro	Evangelina Ayala
Carta de pésame	Carolina M. Espino
Carta de felicitación	Ida Dubarri
El oro	Carolina Espino
El agua	Elvia Arias
Mi primer día de clase	Manuela Barranco
La plata	Angela M. Guerini
Mi primer día de clase	Esther R. Ayala
Un paseo al campo	Aminta Ayarza
El cobre	América Barraza
Descripción de la Escuela	id id
El carbón	Isabel Villarreal
Descripción del Parque de la Independencia	Aminta Ayarza
Un viaje por mar	Angela M. Rivera
La Geografía	id id
Mi primera Comunión	id id
Fenómenos de la naturaleza	id id
Carta	Ida Dubarri
Carta	Aurora Blasco
Análisis Gramatical	Ursula Reyes.
Inauguración del Colegio Superior de Señoritas	Teresa M. Achón

El cacao	Guilhermina Icaza
Inventario de muebles	Dolores Sampuera
Un viaje	Adelina Beluche
Un viaje	Dolores Sampuera
La Geografía	Zoila Gómez
El Sistema Métrico	Angelina M. Poyló
Un viaje	Aurora Blasco
Carta	Ester M. Tejada
Un viaje	Julia Jaén
Un viaje	Clara Calandre
Carta	Ester M. Tejada
División de los animales	Gregoria Torres
Un viaje	Mercedes Bernaschina

La Directora,

ANGÉLICA M. CHAVEZ.

## *Colegio de la Inmaculada Concepción.*

### TRABAJOS Á PLUMA

Conte Matilde	2 planas	
Díaz Carmen	1	“
Méndez Carmen	1	“
Pacheco Josefina	1	“
Quelquejeu Berta	1	“
Ramos Graciela	1	“
Torrente Néstora	1	“
Vega Perseverancia	1	“
Alfaro Natalia	1	“
María L. Vega	1	“ —á 11

### TRABAJOS Á PLUMA EN GÉNERO

Vega Perseverancia	10 pañuelos
Conte Matilde	2
Díaz Carmen	1 sábana.— á 13.

### DIBUJOS

Méndez Carmen	acuarela
Pacheco Aglae	á lápiz
Pacheco Josefina	á lápiz
Quelquejeu Berta	á lápiz
Perseverancia	acuarela.—á 5

### COSTURAS

Conte Matilde	un cubre corsé bordado
Torrente Néstora	un trajecito bordado
Vega Perseverancia	un porta-pañuelos
Chiari Margarita	un pañuelo calado
Dutary Alejandrina	un pañuelo con calados y bordados.
Lucila Arango	un tapete y un pañuelo calado

Celia Quelquejeu	un porta pañuelos	
Ehrman Ana	camisa de día bordada	
Guardia Raquel	un pañuelo calado	
Fábrega Mercedes	una camisa de día con calados	
Pérez Antonia	enaguas blancas con arandela bordada en punto	
Quelquejeu Irene	paños de silla	
Recuero Elvira	un tapete para piano	
Sosa Jilma	paños de silla	
Campagnani Colombia	paños de silla	
Stanzioia María	una camisa pequeña y un camino para mesa.—á 18.	
Total de trabajos enviados		47

## *Escuela Pública de Niñas de San Felipe.*

### C O S T U R A S .

SECCIÓN ELEMENTAL N° 3.	TRABAJOS	EDAD.
Natalia Brauwer	Un delantal	10 años
Manuela Olivardía	“ “	10 “
Cruz Blanco	“ “	10 “
ELEMENTAL N° 4.		
Julia Vival	Un pañuelo	12 años
Ana Betancourt	“ “	14 “
MEDIA N° 2.		
Susana Dubín	Un cuello de renacimiento	15 años
Elida Arosemena	una chaqueta (kimono)	14 “
Dolores Jaime	un corpiño	14 “
Alma Marcial	“ “	14 “
Susana Dubín	“ “	15 “
Cosa Trollano	“ “	14 “
Luisa Justiniani	Una sabanilla	14 “
Benilda Jaén	“ “	15 “

### D I B U J O S .

MEDIA N° 1.	TRABAJO	EDAD
Margarita Martínez	Una jarra y unos sólidos	15 años
Dolores García	una jarra	15 “
Amelia Suna	un pote de flores	12 “
Micaela Montolo	una jarra	14 “
Antonia Saurí	una jarra	13 “
MEDIA N° 2.		
Susana Dubín	Un pote con flores	15 años
Manuela de León	una jarra	13 “

Rosario Vázquez	una jarra	13	“
Raquel Rodríguez	un grupo de sólidos	13	“
Luisa Justiniani	una jarr	14	“
Eloisa Falcón	una jarra y un grupo de sólidos	15	“
Elida Arosemena	una jarra	14	“
Josefa Picota	un pote con flores	11	“

### *Escuela de Santa Ana número 2*

Juana Cano	Una funda de almohada.
Isabel Arrasty	“ “ “
Carmen Pérez	“ “ “
Rosario Guardia	“ chaqueta de mujer.
Luz A. Guardia	Un remiendo y un zurcido en una media
Cristobalina Quintero	Una chaqueta de mujer
Rosario Guardia	Un corpiño de mujer
Benilda Cabeza	Una camisa de niña
Dolores López	“ “ “
Rosario Guardia	Un zurcido en un traje
Julia Granja	“ “ en un paño
Francisca Ardila	Un pañuelo calado
Luz A. Guardia	“ “ bordado
Ana Rangel	Un zurcido en una camisa
Felicidad Cardoze	Una camisa de niña
Catalina Bernasconi	“ funda de almohada
Teresa Friot	“ “ “
María Tuñón	Remiendos y zurcidos en una funda
María Moreno	Una funda de almohada
María Tuñón	“ “ bordada.

### *Escuela de niñas de Calidonia.*

#### COSTURA.

Juana Medina, una chaqueta bordada y calada.  
 Angela Sáenz, una funda y un corpiño bordado y calado  
 Margarita Quesada, una funda calada.  
 Isabel Bristán, una funda calada y bordada.  
 Felicia Brón, una funda calada y bordada.  
 María Pérez, una camisola calada y bordada.  
 Serafina Rodríguez, una funda calada y bordada.  
 Rufina Castillo, una funda bordada.  
 Andrea Quesada, una camisita.  
 Julia Quesada, “ “ “

#### DIBUJO.

Juana Medina, una estera,  
 Honorina Medina, una esfera.  
 Isabel Bristán, una jarra.  
 María Pérez, una jarra.  
 Serafina Rodríguez, una jarra.  
 Hermelinda Rangel, una jarra.

Margarita Quesada, un ramo, una jarra y una esfera.  
América Guillén, una jarra y un ramo.  
Juliana, una esfera.  
Rufina Castillo, una esfera y un cilindro.  
Petra Castillo, una esfera y un cilindro.  
Manuela Franco, una esfera.  
María L. Silva, una esfera y un cilindro.  
Visitación Ibarra, “ “ “  
Rosa García, “ “ “  
María E. de León “ “ “

La Directora,

JOSEFA CONTE.

### *Colegio de Santa Teresa.*

Dos cuellos de chaqueta, una funda, una chaqueta bordada y un cuadro.

La Directora,

MARÍA GARCERÁN.

### *Escuela Normal de Varones.*

Araúz Manuel.—Dibujo industrial: Soporte al natural. Secciones y desarrollo del cono. Proyecciones de una casa. Proyecciones de una bomba. Sombras arrojadas sobre los cilindros.

A mano azada.—Cara de Isis. Acuarela. Escudo de Panamá. Vaso de adorno.

Modelado:—Grifo y Lirio. Escritura, Contabilidad y Música.

Ayala Homero.—Dibujo industrial: Proyecciones de una casa. Secciones y desarrollo del cono. Penetraciones de cilindros y sombras. Sombras arrojadas sobre los cilindros. Soporte al natural.

A mano alzada, 2 Caras: Alejandro y Virgen de la silla.

Modelado:—Escudo de Panamá, y otro escudó.

Escritura, Contabilidad y Música.

Benítez Rafael.—Dibujo industrial: Proyecciones del altar de la Capilla. Perspectiva exacta de una mesa, de una puerta con dovelaje. Penetraciones (esfera y prisma). Soporte al natural.

Modelado:—Motivo Romano. Escritura, Contabilidad, Música.

Campos Pedro.—Dibujo industrial: Penetraciones de poliedros. Sombras arrojadas. Puerta con dovelaje. Soporte al natural. Bomba. Secciones en el cono. Corte de una casa.

Modelado:—Palmita, Escritura, Música, Contabilidad.

Carizo Isaura.—Dibujo industrial: Puerta con dovelaje. Sombras arrojadas (cono). Corte de una casa.

Modelado:—Cruz del altar. Música, Escritura y Contabilidad.

Crespo José.—Dibujo industrial: Altar de la Capilla, Cono con secciones y desarrollo. Bomba en proyecciones.

Modelado:—Hoja de castaño, Escritura, Contabilidad y Música.

Castrellón Plinio.—Dibujo industrial: Soporte al natural. Sombra arrojada. Conos y cilindros.

Modelado:—Cuadro cuadrado, Cruz ornamental. Mapa del Imperio, Escritura, Contabilidad y Música.

Carrasquilla Justo.—Dibujo industrial: Secciones en el cono y desarrollo. Cambio de planos. Sombras arrojadas. Secciones en los poliedros. Corte de una casa. Bomba en proyección. Perspectiva de una columna. Motivo Francés. Mapa: América del Sur.

Modelado:—Rosetón ornamental. Escritura, Contabilidad y Música.

Franceschi Fabio.—Dibujo industrial: Sombras arrojadas. Secciones en los poliedros. Escritura y Música.

González Juan.—Dibujo industrial: Secciones en los conos, con desarrollo. Sombras arrojados. Proyecciones de una casa. Bomba.

Modelado: Adorno geométrico.—Escritura, Música y Contabilidad.

Icaza Ismael.—Dibujo industrial: Casa (Proyecciones). Casa (Corte). Cuadro rectangular.

Modelado: Adorno geométrico.—Escritura, Música y Contabilidad.

Leytón Francisco.—Dibujo industrial: Fabricación del gas. Perspectiva exacta de un enladrillado. Proyecciones del altar de la capilla. Cono con secciones y desarrollo.

Modelado: Balaústre.—Escritura, Música, Contabilidad.

Martínez Cirilo.—Dibujo industrial: Perspectiva exacta de una columna. Secciones en el cono. Sombras arrojadas, (esfera, cilindro). Sombras arrojadas (Pirámide). Soporte al natural. Transformaciones gráficas.

Modelado: Friso del Capitolio y adorno romano.—Escritura, Música y Contabilidad.

Méndez Octavio.—Dibujo industrial: Proyecciones y perspectiva exacta de una máquina de Ramsden. Cono con secciones y desarrollo. Penetraciones de esfera, cilindros y conos, con sombra arrojada. Puerta con dovelaje. Sombras arrojadas. Transformaciones gráficas.

Modelado: Palomas. Monograma.—Escritura, Música y Contabilidad.

Ochoa Benjamín.—Dibujo industrial: Secciones en los poliedros. Casa en proyecciones. Sombras arrojadas. Cono con secciones y desarrollo. Bomba. Perspectiva de una palmita.

Modelado: Culito. Mapa: Orbe antiguo.—Escritura, Música y Contabilidad.

Quintero Benjamín.—Dibujo industrial: Secciones en los poliedros. Casa en proyecciones. Sombras arrojadas. Cono con secciones y desarrollo. Bomba. Perspectiva de una palmita.

Modelado: Hoja motivo francés.—Escritura, Música y Contabilidad.  
Sierra Alfredo.—Dibujo industrial: Sombras arrojadas. Corte de una casa.

Modelado: Cruz ornamental.

Suere Angel.—Sombras arrojadas sobre pirámides y cono. Secciones en los poliedros. Corte de una casa.

Modelado: Motivo moderno.

Velarde Horacio.—Dibujo industrial: Corte de las piedras. Proyecciones y perspectiva de una mesa. Proyecciones de una casa.

Modelado: Motivo moderno.

Valdés Ezequiel.—Dibujo industrial: Perspectiva. Dentículos.

Arocha Pedro.—Dibujo industrial: Perspectiva. Dentículos. Cálculo. Cilindros y prismas. Acuarela hoja de viña. Ejercicio de coloración.

Gaillén Manuel.—Dibujo industrial: Perspectiva de una columnita. Dentículos cilindros y prismas. Vaso de adorno. Cara de un Mapa Italia antigua.

Villamil José.—Dibujo industrial: Soporte al natural. Sombras arrojadas sobre pirámide y cono. Secciones en los poliedros. Cono en perspectiva. Hoja motivo Francés. Cilindros y prismas. Acuarela.

Modelado: Cruz, Follaje moderno. Mapa de Europa (guerras). Escritura, Música y Contabilidad.

Rivera Juan.—Dibujo Industrial.—Ejercicio de coloración. Perspectiva cilindro y prismas. Mapa de Carlomagno.

González Arturo.—Dibujo industrial: Perspectiva. Dentículos. Cilindros y prismas.

Castillo José.—Dibujo industrial: Ejercicio de coloración.

Guardia Adriano.—Dibujo industrial: Perspectiva. Cilindro y prismas.

## TRABAJOS CIENTIFICOS Y LITERARIOS

Araúz Rubén.—Redacciones: "Agricultura en Panamá". "Recuerdos infantiles". "Lo que se aprende en la cuna siempre dura". Análisis: Gramatical, lógico, literario. Ejercicios: Raíces latinas, griegas; homónimos, parónimos, etc.; idiotismos, etc.; familia de palabras, transposición, empleo de la preposición, refranes, frases célebres, alusiones etc.; sinopsis; Composiciones: Gramática, Retórica etc.; desarrollo sobre una fábula.

Arrocha Pedro.—Composiciones: Gramática, Retórica etc. Ejercicios: Raíces griegas etc.; homónimos etc.; análisis gramatical; modismos; alusiones literarias; sinopsis.

Ayala Homero.—Redacciones: "Un paseo". Composiciones: Gramática, Literatura etc. Ejercicios: homónimos, etc.; raíces latinas, etc.; frases célebres; alusiones; modismos, etc.; sinopsis; análisis gramatical, lógico, literario.

Bonítez Rafael:—Redacción: "Un paseo". Ejercicios: raíces latinas, etc.; frases célebres, idiotismos, etc.; transposición de un trozo; homónimos, etc.; sinopsis. Ejer. Análisis: gramatical, lógico, literario; cartas.

Carrasquilla Justo:—Redacción: "La instrucción en Panamá". Ejercicios: raíces latinas, etc.; parónimos etc.; galicismos, etc.; sinopsis, cartas, frases célebres, familia de palabras. Composiciones: Gramática, Literatura etc.

Crespo Daniel:—Redacción: "Una tarde de Verano". Ejercicios: alusiones, raíces, modismos, etc.; homónimos, etc.; frases célebres, transposición de un trozo. Análisis: lógico, gramatical, literario. Composiciones: Literatura, Retórica, etc.; cartas, figuras, Gramática (teórica y práctica).

Campos Pedro:—Redacción: "El Trabajo". Ejercicios: raíces griegas y latinas, alusiones, galicismos, modismos, refranes.

Castillo José:—Redacción: "Paseo por el campo". Composiciones: Gramática, Literatura, Retórica. Ejercicios: análisis gramatical, lógico, literario, transposición de un trozo, galicismos, modismos, raíces latinas, etc., parónimos, etc., frases célebres, alusiones, sinopsis.

Carrizo Isauro:—Redacciones: "Agricultura en Panamá". "Métodos y Procedimientos de enseñanza". Ejercicios sobre: parónimos, etc., raíces griegas y latinas, alusiones, galicismos, idiotismos, etc., transposición de un trozo literario. Cartas, sinopsis, familia de palabras, refranes.

Franceschi Fabio:—Redacción: "La Tempestad". "El Firmamento". Composiciones: Retórica, Literatura, Gramática. Ejercicios: raíces, frases célebres, galicismos, idiotismos, transposición de un trozo, alusiones.

Guardia Adriano:—Redacción: (no presentó). Ejercicios: raíces griegas y latinas, alusiones, literaturas, frases célebres, galicismos, modismos. Composiciones: Gramática, Retórica, Literatura, corrección de un discurso.

Castrellón Plinio:—Redacción: "Paseo campestre". Ejercicios: raíces griegas y latinas, parónimos, sinónimos, etc., alusiones literarias, frases célebres, galicismos, versión de un trozo, análisis &. Composiciones: Literatura, Retórica, figuras, esquemas de redacciones.

Guillén Manuel:—Redacción: "La capilla del colegio". Ejercicios: raíces griegas y latinas, parónimos, sinónimos, alusiones literarias, frases célebres, galicismos, versión de un trozo, análisis gramatical, lógico, literario. Composiciones: Gramática, Literatura, Retórica, figuras, sinopsis.

González J. A.:—Redacción: "Necesidad de la instrucción en el Istmo". Ejercicios: raíces griegas, latinas parónimos, sinónimos, homónimos, alusiones, frases célebres, galicismos, familia de palabras, versión, cartas. Composición de Literatura: Análisis gramatical, lógico y literario.

González Arturo:—Redacción: "Paz y trabajo". Composiciones: Gramática, Retórica, Literatura práctica y teórica. Ejercicios: raíces griegas, latinas, parónimos, sinónimos, homónimos, homógrafos, cartas, idiotismos, versión. Análisis gramatical, lógico y literario. Cuadros sinópticos.

Icaza Ismael E.:—Redacción: "Contrastes". Ejercicios: raíces griegas, latinas, galicismos, homófonos, homógrafos, homónimos, parónimos. Composiciones: Castellano, Retórica, Análisis gramatical, lógico y literario.

Leytón Uribe F.:—Composiciones: Castellano, Literatura, Retórica. Ejercicios: raíces griegas, latinas, familia de palabras, parónimos, homónimos, galicismos, modismos, versión, alusiones, &.

López J. M.:—Composiciones: Castellano, Literatura, Retórica. Ejercicios: raíces latinas, griegas, modismos, alusiones, versión, familia de palabras. Redacción: "La Urbanidad".

Méndez O.:—Redacciones: "María Estuardo é Isabel de Inglaterra" y "Necesidad de la agricultura". Composiciones: Literatura, Retórica, Gramática teórica y práctica y figuras de retórica. Ejercicios: galicismos, modismos, Análisis gramatical, lógico y literario, alusiones, frases célebres, familia de palabras, parónimos, homónimos, sinónimos, cartas.

Martínez Cirilo J.:—Redacciones: "La ciudad de Panamá", "Necesidad de la Agricultura", "Una eternidad y otra eternidad" (M. Estuardo), "Necesidad de la Agricultura en Panamá" y "Una carta y su respuesta". Ejercicios: raíces griegas, latinas. Gramática teórica y práctica, versión, homónimos, parónimos y sinónimos.

Ochoa B. C.:—Redacción: "La Paz". Ejercicios: raíces latinas, griegas, galicismos, modismos, versión, parónimos, homónimos, sinónimos, familia de palabras, frases célebres, alusiones, cuadros sinópticos. Análisis lógico y literario. Composiciones: Gramática, teórica y práctica, Literatura y Retórica.

Quintero B.:—Redacción: "Importancia de la Agricultura en el Istmo". Ejercicios: raíces griegas, latinas, homónimos, parónimos, homófonos, versión, galicismos, modismos, alusiones, frases célebres.

Rivera J. R.:—Redacción: "La Sabiduría". Ejercicios: raíces griegas, latinas, homófonos, parónimos, homónimos, versión, cuadros sinópticos, análisis, lógico y gramatical, &. Composiciones: Retórica, Gramática teórica y práctica, y Literatura.

Sánchez M.:—Ejercicios: galicismos, raíces griegas y latinas, alusiones, modismos, versión, cartas, homónimos y sinónimos. Composiciones: Literatura, Gramática teórica y práctica: Análisis.

Sierra J. A.:—Redacción: "La Tempestad en el mar". Ejercicios: familia de palabras, parónimos, homónimos, alusiones, frases célebres, análisis gramatical.

Sucre A.:—Redacción: "Recuerdo de un paseo". Ejercicios: raíces griegas, latinas, modismos, galicismos, parónimos, versión, análisis lógico y literario, alusiones, &. Composiciones: Gramática, teórica y práctica, Literatura, cartas, &.

Terán Rafael:—Redacción: "Importancia de la Agricultura en el Istmo". Ejercicios: raíces griegas y latinas, frases célebres, alusiones, modismos, galicismos, versión, cuadro sinóptico, análisis: Gramatical, lógico y literario. Composiciones: Retórica, Literatura Gramática teórica y práctica.

Valdés Ezequiel A.:—Redacción: "El pueblo de Antón". Ejercicios: raíces griegas, latinas, frases célebres, galicismos, cartas, versión, sinopsis, &. Composiciones: Gramática teórica y práctica, Literatura.

Velarde H.:—Redacción: "Noche de luna". Ejercicios: raíces griegas, latinas, parónimos, homónimos, galicismos, modismos, alusiones, frases célebres, Análisis gramatical y literario, &. Composiciones: Gramática teórica y práctica, Retórica, Literatura y cartas. Versión: cuadros sinópticos.

Ayala M.:—Redacción: "La tempestad en el mar". Ejercicios: raíces griegas, latinas, modismos, galicismos, versión, alusiones, familia de palabras, homófonos, parónimos, cartas, &. Composiciones: Gramática teórica y práctica, Retórica y Literatura.

Villamil José.—Redacción: "Un p... arique Grande". Ejercicios: raíces griegas, latinas, homófonos, homógrafos, sinónimos, parónimos, versión, alusiones, galicismos, modismos, familia de palabras, cartas, análisis gramatical, lógico y literario. Composiciones: Gramática teórica y práctica, Literatura, Retórica.

---

### *Escuela anexa á la Normal de Institutores.*

#### Años

- 13 Jorge Nicolau—Un modelado más 4 ejercicios sobre rectas; 6 sobre perspectiva; y 9 que representan varios objetos.
- 10 Correa Rosendo—1 objeto.
- 10 Augusto N. Arjona—1 ejercicio sobre rectas y curvas.
- 14 Luis Camilo García—3 ejercicios sobre rectas y 2 de perspectiva.
- 12 Juan H. Ehrman—5 ejercicios sobre rectas y 1 de curvas.
- 13 Darío Otoyá—2 ejercicios sobre rectas y 1 de curvas.
- 9 Federico Naar—1 ejercicio sobre rectas.
- 11 Ernesto Nicolau—3 de perspectiva.
- 11 Octavio Feuillet—2 de curva.
- 12 Augusto Victoria—1 sobre rectas y 1 sobre curvas
- 9 Carlos Berguido—2 de adorno.
- 9 Antonio Nicolau—1 sobre rectas.
- 10 Rafael Maduro—2 sobre rectas y 9 sobre perspectiva ó tomados del natural.

### *Escuela Superior de Varones.*

#### CURSO DE MODELADOS.

- Escudo de la Escuela, por C. Moreno.
- Escudo antiguo de Panamá, por C. Moreno.
- Letrero de la Secretaría de Gobierno y Justicia, E. Castillo.
- Relaciones Exteriores, por Melhado y A. Castillo.
- Instrucción Pública, por C. Urriola y L. Zerr.
- Hacienda, por S. Barraza.
- Fomento, A. Orsini.
- Custodia, por F. Jiménez.
- Aguila, por E. Castillo.
- República de Panamá, por A. Jaén.
- Escudo del señor Obispo de Panamá, por L. Roquebert.
- El Sagrado Corazón, 3, por Jiménez, C. Urriola y A. Roquebert.

MOTIVOS DIVERSOS POR

R. Jiménez,	2	A. Rivera,	1	A. Castellero,	1
E. Arosemena,	2	J. Guardia,	2	A. Orsini,	1
L. Aragón,	1	C. Urriola,	2	G. Brid,	1
C. Brin,	1	R. Ballesteros,	1	L. Zerr,	1
F. Quiroz,	1	E. Heurtematte,	2	A. Roquebert,	1
F. Jiménez,	1	C. Bieberach,	1	C. Moreno	1

TERCER AÑO.

CURSO TEÓRICO DE SOMBRA.

A. Guevara,	3	láminas	E. Fábrega,	3	E. Jiménez	1
R. Lasso,	4		M. Solís	2	D. Brid	1
E. Castillo,	4		F. Jiménez,	1	C. Melhado,	2

PERSPECTIVA GEOMÉTRICA.

M. Solís,	2	láminas	A. Guevara,	2	G. Calandre,	1
E. Castillo,	2		R. Lasso,	1	E. Fábrega,	1
			C. Melhado,	1		

CORTE DE PIEDRAS.

E. Fábrega,	1	A. Guevara,	1	R. Lasso,	1
E. Castillo,	1	M. Solís	1		

ARQUITECTURA.

Columna tomada del Teatro de Panamá, por E. Fábrega. E. Castillo.

Palacio de Gobierno, por A. Guevara.

CASTELLANO.—Cuadernos de Literatura.

M. Solís	D. Chanis	E. Castillo.
R. Lasso	E. Jiménez	G. Calandre
F. Fábrega	F. Jiménez	E. Brin
C. Melhado	A. Jiménez	A. Guevara.

CUADERNOS DE CIENCIAS Y MATEMÁTICAS.

M. Solís,	3	D. Chanis,	3	E. Castillo,	1
R. Lasso,	3	E. Jiménez,	2	G. Calandre,	1
E. Fábrega,	3	F. Jiménez,	1	E. Brin	
C. Melhado,	3	A. Jiménez,	1		

CUADERNOS DE FRANCÉS É INGLÉS.

M. Solís	E. Jiménez	E. Castillo
R. Lasso	D. Chanis	G. Calandre
C. Melhado	A. Jiménez	E. Brin
	A. Guevara	

SEGUNDO AÑO.

DIBUJO.—Proyecciones de sólidos con desarrollo y construcciones.

L. Boza,	6	láminas	A. Orsini,	4	E. Méndez	1
G. Brid,	5		L. Clement,	3	R. Vega,	1
Barraza,	4		A. Remón,	3	S. López,	3
J. Justo,	4		A. Buitrón,	3		

DIBUJO.—Penetraciones.

S. Barraza,	3	A. Orsini,	2	A. Remón,	1
L. Boza,	2	S. López,	1	E. Méndez,	1
A. Buitrón	2	J. Susto,	1		
		B. Brin,	1		

CONTABILIDAD POR PARTIDA DOBLE.—Borrador, Diario y Mayor.

S. Barraza	J. Córdoba	R. Brin
J. Susto	R. Vega	L. Clement
L. Boza	G. Brid	A. Remón
A. Orsini	S. López	

EFFECTOS DE COMERCIO SIMULADO.

S. Barraza,	3	A. Orsini,	1	G. Brid,	1
J. Susto,	1	R. Vega,	1	L. Boza	1
		R. Brin,	1		

TRABAJOS ESCOLARES.—Geometría, Álgebra, Ciencias, Inglés, Francés, Religión.

S. Barraza	J. Córdoba	C. Brin
J. Susto	R. Vega	L. Clement
L. Boza	G. Brid	A. Remón
A. Orsini	S. López	A. Buitrón

CASTELLANO.—Cuadernos de ejercicios de composición y de gramática.

S. Barraza	J. Córdoba	S. López
J. Susto	R. Vega	L. Clement
L. Boza	R. Brin	A. Remón
A. Orsini	C. Brin	M. Ballestas
	G. Brid	

PRIMER AÑO.

DIBUJO.—Perspectiva de observación.

L. Roquebert,	6	R. Jiménez,	3	F. Quiroz	1
A. Roquebert,	6	A. Hassan,	3	M. Gómez,	1
J. Gutiérrez,	5	C. Moreno,	2	C. Domínguez	1
E. Heurtematte	7	G. Ramos	1	A. Jaen	1
R. Ballesteros,	5	D. Salcedo,	1	J. Recuerdo,	1
L. Aragón,	4	A. Rivera,	1	R. Preciado,	1

A. Henderson,	4	E. Méndez,	1	A. Dutary,	1
F. Naudeau,	4	L. Zerr	1		

CARTOGRAFÍA

E. Méndez	J. Gutiérrez	C. Moreno
R. Jiménez	J. Guardia	E. Heurtematte
A. Jaén.		

CUADERNOS DE CASTELLANO

A. Dutary	A. Castellero	A. Roquebert
S. Aragón	L. Roquebert	E. Martínez
C. Urriola	R. Ballesteros	J. Recuero
F. Quiroz	J. Guardia	C. Cucalón
A. Hassan	J. Gutiérrez	C. Dominguez
A. Henderson	A. Ayala	A. Rivera
R. Jiménez	S. Soto	E. Méndez
L. Farías	A. Jaén	M. Gómez
J. Arosemena.		

SECCIÓN PREPARATORIA.—SEGUNDO AÑO.

ELEMENTOS DE PERSPECTIVA

M. Sosa,	5	P. Fernández	1	C. Ruiz	1
P. Illueca	5	A. Jované	1	A. Tascón	1
A. Concha	2	F. Rodríguez	1	V. Tapia	1
C. Hugues	2	G. Méndez	1	M. Melo	1
M. Luzcando	2	L. Malek	1	A. Henríquez	1
J. Lizárroga	2	L. Aragón	1	F. Torres	1
I. Henríquez	2				

DECORACIÓN CON HOJAS NATURALES

L. Aragón	G. Méndez	A. Jované
G. Apolayo	A. López	C. Icaza
R. Bolaño	J. Maitín	V. Tapia
J. Martínez	P. Illueca	A. Henríquez
M. Melo	P. Fernández	C. Ruiz
M. Heurtematte	M. Sosa	A. Lasso
F. Torres	L. Uribe	I. Henríquez
J. Lizárraga	M. Luzcando	G. Paredes
A. Arosemena	V. de León	R. Merel
C. Hugues	R. Smith	A. Concha

CALIGRAFÍA

P. Illueca	G. Apolayo	I. Henríquez
C. Ruiz	A. Henríquez	V. Tapias
C. Hugues	F. Torres.	

CARTOGRAFÍA DEL ISTMO

C. Hugues	7 mapas	I. Henríquez	2	A. Arosemena	1
A. López	5	M. Sosa	2	L. Aragón	1

R. Bolaño	4	P. Illueca	2	C. Icaza	1
M. Melo	3	M. Luzcando	2	L. Olibardía	1
A. Jované	3	F. Torres	1		

CUADERNOS DE TRABAJOS EN CASA

M. Melo	C. Ruiz	F. Torres
G. Apolayo	P. Fernández	M. Luzcando
R. Bolaño	V. Tapia.	

SECCIÓN PREPARATORIA.—TERCER AÑO

CURSO DE CROQUIS ACOTADOS

A. Arjona	4 láminas	A. Stanziola	4	I. Torres	2
J. Tejada	3	G. Soto	2	R. Remón	2
C. Porras	5	A. Henríquez	4	C. Quintero	1
L. Föster	2	F. Jaramill	2	I. Campagnani	2
E. Pinzón	4	B. Remón	2	R. de Roux	1
J. Ovalle	3	J. Paredes	2	M. Bernard	2
C. Remón	1				

ELEMENTOS DE DIBUJO LINEAL

S. Benuzzi	1	C. Porras	4	C. Quintero	2
G. Soto	1	A. Stanziola	5	R. Remón	1
M. Castro	1	V. Ossa	2	R. de Roux	1
A. de Roux	1	A. Arjona	4	I. Campagnani	1
J. Tejada	4	J. Ovalle	5	L. Föster	1

CALIGRAFÍA

A. Arjona	L. Foster	G. Soto
C. Porras	J. López	V. Ossa
D. Pérez	M. Castro	A. de Roux
A. Stanziola	R. Remón	S. Benuzzi
A. Henríquez	M. Benard.	

SECCIÓN ELEMENTAL

TRABAJOS CON PAPEL DOBLADO Y CORTADO

S. Susto	A. Illueca	E. Arias
A. Maestre	P. Emilio	R. Méndez
E. Beluche	A. Alvarez	V. Atvarado
R. Vergara	H. Andrade	M. Noriega
E. Leignadier	C. Diez	A. Boyd
F. Palomo	S. Duque	J. Pezét
D. Bernaschina	A. Gamboa	E. Briceño
R. Aguilera	A. Méndez	A. Martínez
A. Recuero	G. Arosemena	D. Campagnani.
M. Henríquez	E. Alegre	I. Ramírez
J. Jaramillo	C. Dejanón	P. Ossa
S. Illueca	F. Alegre	H. Leignadier

E. Paredes	S. Samudio	A. Santamaría
S. Vivaronda	N. Rivera	R. Obarrio
E. Obarrio	P. Velásquez	J. Obarrio
R. Ovalle	R. Jiménez	M. Hiron
R. Díaz	C. Conte	R. Alegre
E. Delia Cella	G. Paredes	J. Brown.

### CORRESPONDENCIA COMERCIAL EN INGLES Y EN FRANCÉS

#### TERCER AÑO.

Macario Soís	Ricardo Lasso	Carlos Melhado
Ernesto Jiménez	Daniel Chanis	Adolfo Jiménez
Enrique Castillo	Gustavo Calandre	Ernesto Brin
Andrés Guevara.		

### CIENCIAS Y MATEMATICAS

#### TERCER AÑO.

Macario Solís	3 cuadernos
Ricardo Lasso	"
Eduardo Fábrega	"
Carlos Melhado	"
Daniel Chanis	"
Ernesto Jiménez	2 cuadernos
Adolfo Jiménez	1 cuaderno
Francisco Jiménez	"
Enrique Castillo	"
Gustavo Calandre	"
Ernesto Brin	"

### CIENCIAS MATEMATICAS, INGLES, FRANCÉS, RELIGION

#### SEGUNDO AÑO.

Santiago Barraza	José Susto	Lino Boza
Antonio Orsini	Juan de Dios Córdoba	Ramón Vega
Gilberto Brid	Sócrates López	Carlos Brin
Luis Clément Buitrón	Alfredo Remón.	

#### SEGUNDO AÑO.

### CONTABILIDAD EN PARTIDA DOBLE

*Borrador, Diario y Mayor.*

Santiago Barraza	José Susto	Luis Boza
Antonio Orsini	Juan de Dios Córdoba	Ramón Vega
Raúl Brin	Gilberto Brid	Sócrates López
Carlos Brin	Luis Clément	Alfredo Remón

## TRABAJOS CIENTÍFICOS Y LITERARIOS

### TERCER AÑO.

Eduardo Fábrega:—A unas Flores (Soneto de Calderón); análisis literario. El Cuervo y el Zorro (Samaniego); análisis crítico-literario. La Escuela Superior. La Literatura Neo-Granadina; composición. La Literatura Española hasta el siglo XV; composición. El Honor; composición. D. Quijote (Supuesta aventura en el siglo XX); composición. Tortura de la partícula "Que" composición.

Ricardo Lasso:—Los Literatos hispano-americanos; Apreciaciones; composición. La Literatura española desde su origen hasta el siglo XV; Antaño y Ogaño; composiciones. El Cuervo y el Zorro; análisis crítico-literario. A unas Flores; Análisis literario. Tortura de la partícula "Que" y Supuestas aventuras de D. Quijote en el siglo XX; composiciones.

Macario Solís:—La Literatura española hasta el siglo de Oro. Apreciaciones sobre la Literatura Neo-Granadina; composiciones. El Cuervo y el Zorro; análisis crítico-literario. A unas flores Análisis literario. Tortura de la partícula "Que" é Historia de una Flor; composiciones.

Adolfo Jiménez:—A unas Flores; análisis literario. Tortura de la partícula "Que"; Recuerdos de mi infancia; Apreciaciones de la literatura Neo-Granadina; composiciones. El Cuervo y el Zorro; análisis crítico-literario. Historia de la Literatura Española desde su origen hasta el siglo XVI; composición.

Ernesto Jiménez:—El Cuervo y el Zorro; análisis crítico-literario. A unas Flores; análisis literario. Reparición de D. Quijote y sus hazañas; composición. Apreciaciones sobre el primer período de la Literatura Castellana; composición. Tortura de la partícula "Que"; composición.

Daniel Chanis:—Tortura de la partícula "Que"; composición. El Cuervo y el Zorro; análisis crítico-literario. A unas Flores; análisis literario. D. Quijote en el siglo XX; composición.

Ernesto Brin:—La Literatura Neo-Granadina; composición. Panamá; composición. Tortura de la Partícula "Que"; composición. A unas Flores; análisis literario.

Andrés Guevara:—Necesidad de la Agricultura; composición. Tortura de la partícula "Que"; composición. A unas Flores; análisis literario. El Cuervo y el Zorro; análisis crítico-literario. Historia de la Literatura desde sus comienzos hasta el siglo XVI; composición.

Enrique Castillo:—Literatos Neo-Granadinos; composición. Apreciaciones sobre la Literatura Castellana desde el siglo XII al XVI. Tortura de la partícula "Que"; composición. A unas Flores; análisis literario. El Cuervo y el Zorro; análisis crítico literario.

Carlos Melbado:—Pretendidas hazañas de D. Quijote; composición. Panamá; composición. A unas Flores; análisis literario. El Cuervo y el Zorro; análisis crítico-literario. Tortura de la partícula "Que".

### SEGUNDO AÑO.

Santiago Barraza:—Redacción acerca de la historia de Panamá desde su destrucción (hecha por Morgan) hasta nuestros días. Breve narración de

los acontecimientos sucedidos á Colón en su aventura para el descubrimiento de América. Dictado "La Esperanza". Anotaciones acerca del mismo Dictado. Análisis lógico. Etimología de varias voces. Galicismos. Significado de varias voces homófonas. Familia de palabras. Frases célebres. Raíces griegas. Puntación de un trozo llamado "La sala de Apolo" *Moratin*. Español antiguo titulado "El Dinero" *Arcepresbíte de Fita*.

José A. Susto:—Sucinta historia de Panamá desde su fundación hasta nuestros días 1502—1907; composición. Cristóbal Colón, Descubrimiento de América; Composición. La Esperanza. Análisis lógico. Etimología. Familia de palabras. Voces parónimas. Voces homófonas.

Lino Boza:—Panamá; composición. Descubrimiento de América; composición. La Esperanza. Auditaciones al dictado. Análisis lógico. Etimología. Galicismos. Voces homófonas. Frases célebres. Raíces griegas.

Juan de D. Córdoba:—Panamá; composición. Descubrimiento de América; composición. La Esperanza (Dictado). Análisis lógico. Etimología. Galicismos. Análisis gramatical. Institución de proposiciones que saben á Galicismos. Sustracción del Verbo hacer por otro más conveniente.

Antonio Orsini:—Carta á un amigo. Cristóbal Colón y el Descubrimiento de América. Dictado "La Esperanza." Anotaciones al Dictado. Análisis lógico. Etimología. Galicismos. Voces homófonas. Familia de palabras. Locuciones latinas. Sinónimos. Análisis gramatical. Refranes.

Gilberto Brid:—Panamá; composición. Descubrimiento de América; composición. La Esperanza. Análisis lógico. Etimología. Voces parónimas. Galicismos. Frases célebres. Familia de palabras.

Raúl Brin:—El Topo y otros animales (Iriarte). Anotaciones á la Fábula. Familia de palabras. Propiedad de los términos. Parónimos. Vocabulario. La Esperanza (Dictado). Anotaciones al Dictado. Análisis lógico. La Cigüeña.

Sócrates López:—Cristóbal Colón. Descubrimiento de América; composición. La Esperanza (Dictado). Análisis lógico. Galicismos. Etimología. Familia de palabras. Raíces griegas.

Enrique Méndez:—Cristóbal Colón—Descubrimiento de América; composición. La Esperanza (Dictado). Análisis lógico. Galicismos. Familia de palabras. Etimología.

Mardoqueo Ballestas:—Descubrimiento de América; composición. La Esperanza (Dictado). Anotaciones al Dictado. Análisis lógico. Voces griegas. Galicismos. Voces latinas. Propiedad de los términos. Galicismos. Propiedad de los términos.

Ramón A. Vega:—Simón Bolívar; composición. La Esperanza; Dictado. Análisis lógico.

Luis Clement:—Galicismos. Familia de palabras. La esperanza (Dictado). Raíces latinas. Raíces griegas.

Carlos Brin:—Alusiones literarias.

***Colegio Nacional de Comercio é Idiomas.***

Samuel Ramos	Dibujos.
Pedro P. Sánchez	“
Julio Trelles	“
Sergio S. Saurí	“
Eduardo de Alba	“
Jacinto Conte	“
Santiago Barranco	“
Julio Coronado	“
Ernesto Davis	“
J. Inocencio Pérez	“
Joaquín N. Recuero	“
José Rucabado	“
M. Cervantes Avilés	“
Azael Beluche	“
Erasmo Díaz	“
Elías Alain	“
Rodolfo Pardo	“
José A. Filós	“
Ramón Escala	“
Esteban Ramírez	“
Emilio Maitín	“
Luis G. Alba	Dibujo y Cartografía.
José M. Donado	“ “
Carlos Ayala	“ “
Dimas Rostroup	“ “

El Rector,

HOFFMANN.

---

***Escuela preparatoria del Instituto Nacional de Panamá.***

Pedro Román	Dibujo
Wenceslao Gaitán	Dibujo y Cartografía
Isidro Arosemena	Dibujo
Julio Bernal	“
Laurencio Samaniego	“
Valentín Samaniego	Cartografía
Roberto Pardo	Cartografía
Alberto Marshall	Dibujo y Cartografía
Blas Beluche	“
Faustino Berguido	Dibujo
José María Escala	“
Evaristo Forero	“
Eusebio Martínez	“
Laurencio Conte	Cartografía
J. Antonio Filós	Cartografía y Plano de la ciudad de Panamá
Gregorio Urieta	Cartografía

Gilberto Echevers	Cartografía
Luis Quintero	"
José Dolores Morán	"
Demóstenes Argüelles	"
Juan de Mata Solano	"
Victor Manuel Vanegas	"
Alfredo Escala	
Salvador Cano	Dibujo y Cartografía
Italo L. Olcese	Dibujo y Cartografía
Victorio Guevara	"
Benigno Amillátegui	"
Pedro Alvarado	"
Genaro Martínez	"
Isidoro Jácome	"
Pedro González	"
Eladio Espinosa	"
José Loaisa	Dibujo
Rigoberto Hurtado	"
Antonio Linares	Cartografía
Julio Núñez	"
Luis Mendoza	"
Evaristo Rodríguez	"

El Director,

M. REONEH.

## *Provincia de Chiriquí*

### ESCUELA DE VARONES DE DAVID

J. M. Segovia	Plano de la Escuela
Anibal Ríos	Plano del parque
A. Franceschi	Mapa de la República
J. M. Roy	Mapa de la plaza del Carmen
S. Gilberto Ríos	Plano del parque de Bolívar.
J. A. Rodríguez	Mapa de Panamá
A. Franceschi	" de la Provincia de Chiriquí
Horacio Benítez E.	Plano del Cuartel de Policía
J. M. Roy	Mapa de la Provincia de Chiriquí
Ventura Franceschi	Plano de un Almacén
"	Mapa de Sud-América
J. A. Rodríguez	" de Europa
"	" de Norte América
E. Gutiérrez	" de Europa
Aurelio Arias	
Ventura Franceschi	Plano de la ciudad de David
Gabriel Araúz	" del Palacio de Gobierno.
Horacio Benítez	"
Ernesto Gutiérrez	Un dibujo
Aurelio Arias	"
Modesto Romero	"
Ventura Franceschi	"
M. Romero	Mapa de Sud América

Domingo Villarreal	Dibujo
Gilberto Ríos	"
"	"
Ovidio González	Mapa de Sud América
A. Franceschi	Dibujo
J. M. Hernández	Mapa del Distrito de David.
Agustín González	Dibujo
S. Lawler	"
Pedro Silvera	"
P. Palacios	"
Agustín González	"
Eudoro Wilson	"
Constantino Marín	"
Moisés Rivera	"
Pedro Camargo	"
Ovidio González	"
Julio Miranda	"
J. M. Roy y E. Gutiérrez	Plano del Palacio de Gobierno.
E. Gutiérrez	Mapa de Norte América
J. A. Rodríguez	" Sud América
J. J. Quintero	" de la Provincia de Chiriquí
Horacio Benítez	Cuaderno de dibujo Lineal
Modesto Romero	" " "
J. A. Rodríguez	" " "
G. Ríos	" " "
V. Franceschi	" " "
J. M. Villarreal	" " "
Aristides de Obaldía	" " "
G. Araúz	" " "
J. M. Roy	" " "
Aurelio Arias	" " "
Ernesto Gutiérrez	" " "

#### CALIGRAFIA

Alsislao Albarracín	Planas
J. M. Contreras	"
Daniel Quiel	"
José A. Torres	"

#### ESCUELA DE NIÑAS DE DAVID

Belarmina Benítez	Un cuadro dibujado á pluma
Josefa Castillo	Dibujo
Elvira E. Anguizola	Una papelera
Mercedes Villarreal	Una canasta de flores de seda y terciopelo
Abigañl Franceschi	Dibujo

#### ESCUELA ALTERNADA DE EL LINO

Aurora Ponce	Mapa de Africa
Esteban E. Taylor	Mapa de Panamá
Ubalдина Ledesma	Mapa de Panamá
Antolina Ledesma	Un pañuelo
Elida Quiel	Una corbata tejida
Antonia Taylor	Una camisola
Juana Serracín	Un bordado
Ana Taylor	Una funda tejida

ESCUELA DE NIÑAS DE REMEDIOS

Ofelia M. Guillén Un almohadón

ESCUELA DE NIÑAS DE ALANJE

Leovigildo Bonaga Una funda de almohada  
María del C. Quintero Pañuelo calado  
Agustina Rodríguez “ “  
Quintina Juárez Un tejido de crochet

ESCUELA DE DOLEGA

Luis Robira Un dibujo

---

**Provincia de Los Santos**

ESCUELA DE NIÑAS DE PESE

Quintina Guillén Un bordado  
Ernestina Rebolledo Un centro de mesa  
Inés E. Velarde Unos ojales  
Valentina Ureña Una funda de almohada bordada  
Adelina Guillén Un bordado

ESCUELA DE NIÑAS DE OCU

Abigail Villarreal Un bordado en un cuadro  
Laurentina Carrizo “ saco  
María J. Guerra Una falda de niña  
Ida M. Lina Un vestido de niña  
Petra N. Castellero “ “ de niño  
Raquel M. Castellero “ bordado  
Elvira M. Quintero Una camisa, un remiendo y unos oja-  
les.  
María J. Guerra Un bordado en un cuadro

ESCUELA DE NIÑAS DE LAS TABLAS

Juana E. Mora Una chaqueta de mujer  
Mercedes Urrutia “ papelera  
Carolina González Un pañuelo bordado y calado  
Paula Vásquez “ “ bordado  
Toribia Cárdenas Un alfiletero  
Flor de M<sup>a</sup> Gómez “ almohadón  
Carolina M. González “ dibujo

ESCUELA DE VARONES DE LAS TABLAS

Manuel M. Tejada Un dibujo á pluma en un pañuelo  
Felipe Rugliancick Sistema solar  
Ezequiel Urrutia Mapa de Panamá  
Manuel M. Tejada “ de Centro América

### ESCUELA DE NIÑAS DE LA PALMA

Bernarda Parrilla Un paño de mesa tejido

### ESCUELA ALTERNADA DE MONAGRILLO

Martina Pérez Una funda de almohada  
Ermisenda Villarreal " camisa de niño

### ESCUELA DE VARONES DE CHITRE

Carlos S. Genzier Un dibujo al creyón  
Ulpiano Rodríguez Mapa de Panamá  
Carlos Genzier Dibujo del escudo de Panamá

### ESCUELA DE NIÑAS DE CHITRE

María Elisabet Dibujo

### ESCUELA DE NIÑAS DE MACARACAS

Ludovina Campodonico Un bordado  
Adelina Seija " " "

### ESCUELA DE NIÑAS DE LOS SANTOS

Honorina García Un dibujo  
Micaela Rodríguez " " "

### ESCUELA DE VARONES DE LOS SANTOS

Julián Moreno P. Mapa del Istmo  
Francisco Urriola " de Los Santos  
José A. Villalaz " de la Provincia de Los Santos  
Julián Moreno P. " de Los Santos

### ESCUELA DE NIÑAS DE GUARARE

Catalina Espino, Rosa de Lurde Aorriente, Eufrosina López, Rufina Osorio, Catalina Ovalle y Serafina Cárdenas, Un paño de mesa tejido.

## *Provincia de Coclé*

### ESCUELA DE NIÑAS DE PENONOME

Ernestina Arosemena Una chaqueta.  
Abigail Arosemena " funda de almohada  
Isabel Herrera " camisola  
Eloisa Villafaña Un pañuelo  
Inés Aminta Herrera Una camisa de niño  
Adelina Tejeira " camisola

Abigail Arosemena	“ camisa de niño
Angela Arosemena	Un vestido de niño
Rosina Quiroz	Una chaqueta de mujer
Juana B. Grimaldo B.	Un almohadón

ESCUELA DE NIÑAS DE AGUADULCE

Ernestina Sucre	Una tarjetera
Sara Méndez	Una carpeta de mesa
Cristina Pinzón	Un pañuelo de seda
Ursula Aponte	Una camisa de niño
Victoriana Nieto	“ chaqueta de mujer
Josefina M. Tapia	“ “ “

ESCUELA DE NIÑAS DE NATA

Petra Fernández	Un dibujo
Julia Fernández	“ “
Juana E. Herrera	“ “
Leonarda Arosemena	“ “
Astregilda Salautierrez	“ “

ESCUELA DE VARONES DE NATA

Nicomedes Aguilar	Un dibujo
-------------------	-----------

**Provincia de Colón**

ESCUELA DE NIÑAS DE SANTA ISABEL

Tomasa Hereira	Una chinela bordada en angeo
Maximina Molinar	Paño de mesa

ESCUELA DE NIÑAS DE MEAMAR

Eméríta Ayarza	Funda de almohada
Manuela Pary	Centro de mesa
Teodora Caluñ	Paño de mesa
Toribia Jiménez	Flor de lana
Victoria Colla	Paño de mesa
Toribia Jiménez	“ “
Clotilde Rodríguez	“ “
Dorotea González	“ “
María Segura	“ “
Catalina Sugaste	“ “
Eméríta Ayarza	Bordado ‘dos banderas’

ESCUELA DE NIÑAS DE DONOSO

Emilia Guerrero	Funda de almohada
María Segura	Gorro y medias de niño
Sofía Návalo V.	“ “ “
Emiliana Guerrero	“ “ “

“ “	Funda de almohada
Joaquina Ortíz	Medias de niños
Dorotea González	“ “
Felicina Espinosa	“ “
Sofía Návalo	Paño de mesa
“ “	Funda de almohada
Micaela Ortíz	“ “
Dorotea González	Encaje tejido
Emiliana Guerrero	Centro de mesa
Regina Car	Relojera
Albina Lara	Medias de niño
Sofía Návalo V.	Centro de mesa
Feliciana Espinosa	“ “

#### ESCUELA DE NIÑAS DE SAN MIGUEL DE LA BORDA

María Segura	Encaje tejido
--------------	---------------

#### ESCUELA DE NIÑAS DE COLON

Rosa M. Salazar	Funda de almohada
Martina Pauven	“ “
Felicia Santiso	Bordado ‘escudo de Panamá’
Felicia Pérez	“ “
Sofía Estenoz	“ ‘un pato’
“ “	“ ‘escudo de Cuba’
Genoveva Berguido	Bordado

### *Provincia de Panama*

#### ESCUELA DE VARONES DE CAPIRA

Narciso Basto	Fachada de una casa
Olimpio T. Tilva H.	“ “ “ de campo
Tomás Emilio Abello	Mapa del Istmo

#### CURSO SUPERIOR

#### ESCUELA DE NIÑAS DE TABOGA

Bordado ‘estandarte de la Virgen
“ ‘un pañuelo’

#### ESCUELA DE NIÑAS DE CHEPILLO

Mercedes Echeves	Bordado en angeo ‘un centro de mesa’
Julia Marcicano	Paño de mesa

#### ESCUELA DE VARONES DE SAN MIGUEL

Pablo González A.	Mapa del archipiélago de las perlas
-------------------	-------------------------------------

